

3 Aruba

Deadline aangifte inkomstenbelasting



9 Wereld

Duitse minister vóór vluchtelingenmaximum



10 Financieel

Groei passagiers luchtvaart iets minder sterk



12 Sport

PSV heeft overwinteren in eigen hand



Herdé: ‘Wij zullen pas jubelen als hij open gaat’

Heropening raffinaderij San Nicolas dichterbij

ORANJESTAD — De oude Valero-raffinaderij verkeert in goede staat. Dat stelt de Amerikaanse oliemaatschappij Citgo. Het bedrijf ziet busnesstechnisch goede mogelijkheden om de olieraffinaderij nieuw leven in te blazen. Een week voor de deadline heeft Citgo daarom het besluit genomen om de onderhandelingen voort te zetten. Goed nieuws, aldus Economie-minister Mike de Meza. AVP en MEP zijn voorzichtig enthousiast.

door onze verslaggever Bobby Spier

Richard Arends, stafchef van de minister van Economische Zaken en senior-adviseur van minister president Mike Eman, bevestigt het nieuws aan *Amigoe*. Op 20 september tekende De Meza een intentieverklaring met oliemaatschappij Citgo in Venezuela. Die verklaring onderstreepte de belangstelling van Citgo om de Amerikaanse oliemaatschappij Valero over te nemen. “Aan deze verklaring zat een aantal harde deadlines verbonden, waaronder dat zij uiterlijk 30 november een *go of no go* moesten geven”, vertelt Arends. En dat heeft Citgo nu een week eerder ge-

daan. “Er zijn veel gesprekken geweest op zowel technisch, economisch, milieu en zelfs juridisch gebied en deze week heeft Citgo hun besluit laten weten dat zij met het project zullen doorgaan.” Op de vraag of zij de fabriek dus niet te oud vinden, reageert Arends: “Helemaal niet. Citgo heeft laten weten dat zij het bedrijfsseconomisch gezien de perfecte plaats vinden voor een business. Ze vinden het zelfs bijzonder om te zien dat de olieraffinaderij in zo’n goede staat verkeert, terwijl hij al honderd jaar oud is en ruim drie jaar niet gewerkt heeft. Hij is goed onderhouden.”

Heads of agreement
Nu gaan de onderhandelings-

gen plaatsvinden over de ‘heads of agreement’ waarvan de deadline staat op 31 december. In de aankomende weken wordt gewerkt aan een overeenkomst over het businessmodel. “In de heads of agreement worden de milieuaspecten besproken, maar ook de technische- en arbeidskanten”, legt Arends uit. Zekerheid over de heropening bestaat er daarom nog niet. “We kunnen nog niet met zekerheid zeggen dat de olieraffinaderij opengaat, we zitten nog in onderhandeling en dat gaat nu pas echt beginnen. De hele overdracht moeten we nog verder afwickelen en iemand kan nog tijdens de onderhandelingen afhaken.” Wel stelt hij dat we voor het eind van het jaar weten of de olieraffinaderij in San Nicolas haar deuren weer opent. Als Citgo de fabriek overneemt, moet hij mogelijk in 2016 alweer in werking treden.

Vervolg op pagina 3.

‘Pelgrims’ aan Thanksgiving lunch

ORANJESTAD — De oudercommissie van de International School Aruba (ISA) verzorgt elk jaar een gezamenlijke Thanksgiving-lunch voor leerlingen en de staf. “Dan staan we stil bij alle mooie dingen waar we dankbaar voor zijn”, laat ISA-docent Vanessa van der Veldt-Tjoa weten.

De kinderen uit de tweede klas stonden, met pelgrims-hoed, rijmend stil bij het verhaal hoe de pelgrims in 1621 met hun schip de Mayflower vanuit Europa na een barre tocht in Amerika kwamen. Zij leerden daar van indianen onder andere hoe ze maïs konden planten. Toen ze hun eerste oogst konden binnenhalen, organiseerden de pelgrims een dankfeest waarbij ook de indianen waren uitgenodigd. Tijdens het feest aten ze de zelfverbouwde groenten, waaronder dus maïs, bonen, squash en pompoenen. Ook kwam er kalkoen en ander lokaal wild op tafel. Dat zijn nog steeds de ingrediënten voor traditionele Thanksgiving-gerechten.

Thanksgiving werd in Amerika een nationale feestdag dankzij hoofdredactrice Sarah Josepha Hale van Godey’s Ladies Journal. Zij besloot in 1846 om één dag per jaar stil te staan bij Amerika’s rijkdom en welvaart. Jaarlijks publiceerde zij in november traditionele

Thanksgiving-recepten vergezeld van hoofdredactionele commentaren voor een officiële erkenning van de dag. Uiteindelijk besloot in 1863 president Abraham Lincoln middenin de Burgeroorlog hiervoor een dag aan te wijzen. Thanksgiving’sday op de vierde donderdag van november kan vergeleken worden met het vieren van Eerste Kerstdag. Amerikanen vieren Thanksgiving namelijk ook zo veel mogelijk met familie waarbij niet alleen dankbaarheid, maar vooral ook eten centraal staat. Omdat de vrijdag na Thanksgiving een vrije dag is, kan de familie een lang weekend bij elkaar zijn. Die vrijdag wordt in de VS ook wel Black Friday genoemd. De drukste dag in het jaar voor winkeliers die dan speciale aanbiedingen hebben. Traditioneel begint dan namelijk het kopen van cadeaus voor kerstmis. Op Aruba bieden steeds meer restaurants speciale Thanksgivingmenu’s aan en doen ook winkels mee aan het Black



Friday-virus. Zo worden deze vrijdag in Palm Beach, onder andere bij winkels in Paseo

Herencia, de dollarprijzen tussen zes en acht uur ’s avonds omgezet naar florin.

Onderzoek gestikte vluchtelingen afgerond

EISENSTADT — Drie maanden na het drama met 71 gestikte vluchtelingen in een vrachtwagen op de Hongaars-Oostenrijkse grens hebben de onderzoekers in Oostenrijk hun werkzaamheden afgerond. Volgens de politie zijn 69 lichamen geïdentificeerd.

Onder de doden zijn 28 Irakezen, 21 Afghanen (onder wie een familie van 6), 15 Syriërs en 5 Iraniers. De slachtoffers

hadden volgens de onderzoekers geen schijn van kans in de luchtdicht afgesloten vrachtwagen. Er was slechts

voldoende zuurstof voor een half uur tot drie kwartier. Op 27 augustus werden de lichamen gevonden in de koelwagen op een snelweg bij Parndorf. Vijf verdachten, vier Roemenen en een Afghaan, zijn opgepakt en zitten vast in Hongarije in afwachting van berechting.

Franse burgemeesters willen geen kerststal



Werknemers installeren de traditionele kerstmarkt in Straatsburg in het oosten van Frankrijk. De gemeente Straatsburg heeft uiteindelijk besloten om na de aanslagen in Parijs haar kerstmarkt onder strikte beveiliging aan te houden.

PARIJS — Burgemeesters in Frankrijk voelen er niets meer voor dat in hun gemeentehuizen een kerststal wordt ingericht, zoals de traditie is. De vereniging van burgemeesters stelde vandaag dat in het kader van de scheiding van kerk en staat de kerststal niet langer in de ‘mairies’ thuishoort. Een en ander is een reactie op de aanslagen van twee weken geleden.

Het advies riep vandaag meteen een storm van protest op, meldt de zender *France Info*. De rechts-nationalistische partij Front National vindt dat de kerststal onderdeel is van volkstradities. “Deze aanbeveling is een provocatie. We moeten voorkomen dat volksgebruiken met een religieuze achtergrond verdwijnen”,

zei Marion Maréchal-Le Pen, nicht van partijleider Marine Le Pen, tegen de zender *France Info*. Ook vertegenwoordigers van de partij *De Republiken* maakten bezwaar. “We verwarren tegenwoordig het culturele met het godsdienstige. Hoe meer we de religie uit de openbare ruimte halen, hoe meer we onze

burgers in de loopgraven van hun privéleven dwingen. Dat bevordert juist radicalisering”, zei Republikein Philippe Gosseling. “Het is idiotie”, vindt de leider van de rechtse partij *Debout la France*, Nicolas Dupont-Aignan. “De Fransen zijn gehecht aan hun cultuur. Als de Fransen het recht hebben om van kerstbomen te houden, vakantie te houden met Pasen en kerststallen in te richten, laat ze dat doen. Laten we niet de wortels van de Fransen afhakken, stop met onze mensen het recht te ontnemen zichzelf te zijn.”

‘Duitsland stuurt Tornado’s naar Syrië’

ANKARA — De reactie van Rusland na het neerhalen van een Russisch gevechtsvliegtuig nabij de Syrische grens door Turkije, is ‘emotioneel’ en ‘ongepast’. Dat zei de Turkse president Tayyip Erdogan vandaag. Hij reageerde daarmee onder meer op de beschuldiging van Rusland dat Turkije olie en gas zou kopen van Islamitische Staat en de extra controles van Rusland op voedsel uit Turkije.

“Is een dergelijke aanpak passend voor politici?”, vroeg Erdogan zich in Ankara af. “Eerst zouden politici om de tafel moeten gaan zitten om te praten over de fouten die zijn gemaakt. En dan kijken hoe we het aan beide kanten beter kunnen doen. In plaats daarvan worden nu deze uitspraken gedaan. Dat is niet

goed.” Erdogan vindt de beschuldiging van Rusland over de koop van olie en gas niet netjes. “Schaam je”, zei hij daarover. “Het is duidelijk waar Turkije zijn olie en gas koopt. Degenen die beweren dat we dat bij IS doen, moeten met bewijzen komen.”



Foto: AFP

Deze foto toont een ‘Tornado’ jachtbommenwerper van de Duitse strijdkrachten tijdens een oefening in de buurt van Messstetten, Zuid-Duitsland. Duitsland is van plan om Tornado vliegtuigen te sturen om daarmee de strijd tegen de Islamitische Staat in Syrië te steunen.

Vluchtelingen bestormen hek grens Griekenland

IDOMENI — Honderden vluchtelingen uit Marokko, Algerije en Pakistan hebben vandaag het hek tussen Griekenland en Macedonië bestormd. Ze haalden een deel van het prikkeldraad weg om hun reis naar Noord-Europa te vervolgen.

De bestormers maken deel uit van een groep van zo’n 1500 migranten die zijn ge-

strand in Idomeni. Alleen mensen die op de vlucht zijn voor conflicten in Syrië,

Afghanistan en Irak mogen de oversteek naar Macedonië maken.

Sommige demonstranten gooiden stenen naar de politie, terwijl anderen op hun knieën vielen en schreeuwden:

“We willen naar Duitsland.” Een paar vluchtelingen die Macedonië wisten te bereiken, werden snel door de politie aangehouden.

Zo’n 30 tot 40 meter van het hek is nu deels kapot. Politie bewaakt dat deel extra.



the plaza CAFE

Morgen weer een heerlijke bami goreng met saté en een gebakken eitje voor maar \$ 10

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA
- Resultado Diaranzon 25 November 2015

08 10 11 20 28

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4
3er Premio: No tin ganador Match 4
4do Premio: Tin 202 ganador Afl.12,00

Joker 02

Proximo sorteo
28 Nov 2015
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 100.000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till December 2

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
VICTOR FRANKENSTEIN daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45 THE GOOD DINOSAUR 3D daily: 5:15 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:45 THE NIGHT BEFORE daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:30 SPECTRE 007 daily: 7:45 matinee: 11:15 late show: 11:15 THE PEANUTS MOVIE IN 2D daily: 1:00 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:45 OUR BRAND IS CRISIS daily: 8:00 matinee: 11:00 late show: 11:00 DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDVENEN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00	VICTOR FRANKENSTEIN daily: 6:45 9:15 matinee: 12:00 late show: 12:00 THE GOOD DINOSAUR 3D daily: 6:45 matinee: 1:45 4:15 late show: 11:45 THE NIGHT BEFORE daily: 7:15 9:45 matinee: 12:15 late show: 12:15 THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 4:45 matinee: 2:15 late show: 11:45 SPECTRE 007 daily: 8:00 matinee: 11:30 late show: 11:30 THE PEANUTS MOVIE IN 2D daily: 2:30 matinee: 1:45 4:15 late show: 12:00 THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 IN 2D daily: 5:15 9:15 matinee: 2:30 late show: 12:00 THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 IN 2D daily: 5:15 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30

STAR WARS TICKETS ON SALE NOW!
MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

AMIGOE De Krant!

U kunt uw abonnement ook online betalen!

Onze bankrekeningen zijn:

RBC #10031723
BANCO DI CARIBE #81027801
CMB #20651903

Delivery Truck na benta.
Hyundai HD65
Aña: 2005
Awg 12.000
Tel: 733-5578

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Steun ons werk met uw gift.

TV Teach
Wak Pw Bo Sinau!
Tardisema 6:30 pm
diadomingo 11:00 am

"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com

Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

ONCE IN A WHILE YOU HAVE TO...

Indulge Yourself

BARBEQUE RIB • BIG PHILLY STEAK & CHEESE • ANGUS

SUBWAY
eat fresh.

ALHAMBRA - CURA CABAÍ - DAKOTA - PALM BEACH - PARADERA - SANTA CRUZ - SEAPORT

Domino's
End of Year
BBQ CHICKEN PIZZA
BOGO

BUY ANY
BBQ CHICKEN PIZZA
MEDIUM OR LARGE
& GET ANY MEDIUM
1-TOPPING
HAND-TOSSED, THIN CRUST OR PAN PIZZA

FOR ONLY **10.00** AWG

Palm Beach 586 0333
Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444

Offer is NOT valid in combination with any other Domino's Aruba offer or promotion.
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification.
This offer is valid from Wednesday November 18, 2015 and ending Tuesday January 6, 2016.

Black Friday Sale
BIGGEST SALE OF THE YEAR

Discounts up to **50%**

Black Friday Opening Hours: 6am - 8pm

Griffin Bluetooth
Helicopter & Car
Avg 40,-

Headphones
Koss, Sony & more
Starting from Avg 18,-

Apple iPhone 6S All colors / 16GB Only Avg 1.499,-	BLU Smartphones Starting from Avg 69,-	Samsung Smartphones Grand Prime Avg 400,- Now Avg 288,-	Tablets Starting from Avg 119,-	Bluetooth Speakers JBL & HDMX Starting from Avg 35,-	Samsung 40" Smart LED TV Avg 769,-	Playstation 4 500 GB Avg 699,-
Games PS4, PS3 & XBOX One Only Avg 129,-	Beats UrBeats, Solo2, Studio & more Starting from Avg 155,-	BOSE Up to 25% OFF	Digital Cameras Starting from Avg 160,-	Action Cameras Starting from Avg 490,-	Portable Powerbank 2000MH CX6501 Avg 15,-	Toshiba 1 TB External HDD Avg 119,-

8 jaar cel in zaak dode baby

ORANJESTAD — De rechter heeft vanmorgen acht jaar cel opgelegd tegen verdachte G.B., de vader van baby 'JJ' die op 11 januari 2013 overleed. Hij is veroordeeld voor zware mishandeling met de dood tot gevolg.

De ouders brachten op vrijdag 11 januari 2013 hun vier maanden oude baby naar de afdeling Spoedeisende Hulp van het Horacio Oduber Hospitaal. Het jongetje werd gereanimeerd en leefde nog enkele uren, maar bezweek uiteindelijk aan zijn verwondingen. Omdat het ziekenhuis sterke vermoedens had van mishandeling, werd justitie ingeschakeld en werd het lichaam in beslag genomen voor onderzoek. Over de aard van de verwondingen wilde het Openbaar Ministerie (OM) destijds niets kwijt, maar geruchten deden de ronde dat het kind onder meer een gebroken rib en geperforeerde long had. Naast interne bloedingen waren er naar verluidt ook zichtbare verwondingen. Tijdens de uitspraak vanmorgen werd gesproken over 'ernstig letsel aan hoofd en buik'. Beide ouders zaten enkele weken vast,

maar moeder J.B. werd vrijgesproken, omdat het OM het bewijs tegen haar niet zwaar genoeg vond.

Heftig geweld

De klinisch-fysiologisch patholoog heeft duidelijk bewijs gevonden van 'heftig geweld van buitenaf'. Vader G.B. zou de moeder van de baby, J.B., naar haar werk hebben gebracht en thuis de baby de fles hebben gegeven. Toen hij daarna bij hem ging kijken, ongeveer tien minuten later, constateerde hij ademhalingsproblemen. Volgens de rechter is niet duidelijk wat er in die paar minuten heeft plaatsgevonden. G.B. heeft ook geen enkele verklaring over dat moment afgelegd en andere verklaringen zijn inconsistent. Wel staat vast dat de baby zwaar mishandeld is en daar uiteindelijk aan overleden is, terwijl alleen de va-

der er op dat moment bij het kind was.

Afhankelijk

De rechter zei dat baby JJ op dat moment volledig afhankelijk was van de zorg van zijn vader. Daarom, en omdat de maatschappij zeer geschokt is door deze zaak, heeft de rechter besloten dat er sprake is van strafverzwarende omstandigheden. Er werd G.B. nog steeds zware mishandeling met de dood tot gevolg ten laste gelegd, maar wat betreft de straf haakt de rechter aan bij doodslag. De officier van Justitie had vijf jaar onvoorwaardelijk geëist, maar de rechter besloot dat dat niet voldoende was. G.B. hoorde een vonnis van acht jaar cel, met aftrek van het voorarrest van 99 dagen. Hij werd onmiddellijk in de rechtbank in de boeien geslagen. De verdachte was tot dat moment op vrije voeten. Dat ging in alle rust en met een gelaten blik op de huilende moeder van de baby, die achterin de rechtszaal zat, verliet hij de zaal.

Deadline aangifte inkomstenbelasting



Belastinghulp, links bij MEP en rechts bij AVP.

ORANJESTAD — Het aangifteformulier Inkomstenbelasting 2014 moet uiterlijk op 1 december, aankomende dinsdag, worden ingeleverd bij de Belastingdienst (Siad). Ook mensen die uitstel willen aanvragen, moeten dat verzoek uiterlijk op die dag indienen. De campagne om mensen te helpen bij het invullen van het formulier, loopt nog tot en met zaterdag.

Zowel MEP als AVP organiseerden de afgelopen weken bijeenkomsten waarbij fiscale adviseurs mensen hielpen om hun aangifteformulier in te vullen. MEP biedt zaterdag in Pos Chikito invulhulp van 10.00 tot 12.00 uur.

Siad

Ook Siad zelf biedt via een campagne invulhulp aan. Dit is speciaal bedoeld voor alleenstaanden met een bruto inkomen tot 75.000 florin of een getrouwd paar met een gezamenlijk bruto inkomen van maximaal 150.000 florin. Siad laat weten dat zelfstandig ondernemers geen gebruik kunnen ma-

ken van deze campagne. De invulhulp is aanwezig tot en met zaterdag 28 november van 08.00 tot 16.00 uur bij het hoofdkantoor in Camacuri of bij de MFA Noord. De volgende documenten zijn nodig om het formulier te kunnen invullen: persoonsnummer, onder andere salarisstroken, huurinkomsten of -contract, pensioen, rente, levensverzekering, partneralimentatie en schoolkosten voor kinderen die op Aruba naar school gaan. Van alle documenten moeten bewijsstukken worden ingeleverd.

Inleveren

Op maandag 30 november

en dinsdag 1 december biedt Siad geen invulhulp meer aan. Op die dagen kunnen alleen de belastingformulieren worden ingeleverd. Dat kan bij het hoofdkantoor in Camacuri, bij het MFA in Noord of bij het Hulpbestuurskantoor in San Nicolas.

Uitstel

Het doen van aangifte van inkomstenbelasting is verplicht. Wie het niet redt om uiterlijk 1 december het formulier in te leveren, kan uitstel aanvragen. Siad biedt daarvoor twee mogelijkheden. Op de website siad.aw staat een uitstelformulier dat kan worden gedownload, ondertekend en ingeleverd. Het formulier kan ook digitaal worden opgestuurd, die informatie is ook op de website te vinden. Het verzoek om uitstel moet op 1 december bij Siad binnen zijn.

Veiligheid luchthaven aangescherpt

ORANJESTAD — Luchtvaartorganisatie ICAO van de Verenigde Naties (VN) gaat de luchthavens van alle 192 lidstaten controleren op veiligheid. Daar is bij Aruba Airport Authority (AAA) niets over bekend, maar wel zijn de veiligheidsmaatregelen opgeschreefd.

door onze verslaggever

Leanne van Spronsen

De aanleiding voor de controles van ICAO is de bomaanslag op een Russisch vliegtuig in Egypte, waar gebrekige veiligheidscontroles op het betreffende vliegveld mogelijk debet aan waren. De veiligheid van alle 192 lidstaten wordt beoordeeld en een rapport daarvan gaat

naar de betreffende overheid. Dit wordt niet openbaar gemaakt. AAA-woordvoerder Hendrik Croes heeft tot nu toe niets ontvangen van ICAO over onderzoek op Reina Beatrix. "We hebben zelf ook al extra maatregelen genomen op de luchthaven, vooral voor de USA-departures, maar ook voor andere bestemmingen." Wat er dan extra gebeurt op het gebied

MFA heeft oplaadpunt elektrische auto

ORANJESTAD — De Multi Functionele Accommodatie (MFA) in Noord, waarin onder andere het Hulpbestuurskantoor is gevestigd, heeft een speciaal oplaadpunt voor elektrische auto's (EV) gekregen. Deze werd gisteren feestelijk geïnaugureerd door onder andere minister-president Mike Eman. Voor Mega Power uit Barbados was Joana Edghill bij dit speciale moment present. Vorige week organiseerde de Kamer van Koophandel (KvK) al een speciale lezing waarin aandacht werd geschonken aan het elektrisch rijden. Jovierre Loopstok, die zijn scriptie schreef over elektrisch rijden, sprak op dit KvK-evenement en was gisteren ook bij de inauguratie aanwezig. Het rijden in een volledig elektrische auto begint op Aruba steeds meer terrein te winnen. Op het moment rijdt er een aantal elektrische auto's rond die (nu nog) gratis opgeladen kunnen worden bij Elmar. Bij Hato is het mogelijk om de auto op te laden aan 400 volt. De bedoeling is dat de oplaadpunten de aankomende jaren worden uitgebreid naar onder andere de hotelzone en supermarkten.



Heropening raffinaderij San Nicolas dichterbij

Vervolg van pagina 1

'Jubelen'

De politieke partijen AVP en MEP reageren gematigd enthousiast op het nieuws van Citgo. AVP-fractieleider Rene Herdé laat vanochtend aan Amigoe weten dat 'zij pas zullen jubelen als de raffinaderij echt opengaat'. "Wij hebben al te veel bijna-openingen meegemaakt", stelt hij. "Dan zijn er onderhandelingen, maar als puntje bij paaltje komt, dan komen ze niet. De minister is enthousiast, maar wij zijn iets nuchterder. We hebben hoge verwachtingen en hoop, maar als het straks echt opengaat zullen wij pas zeggen *bon trabou* (goed werk, red.)". MEP-fractieleider Evelyn Wever Croes kan

ook nog niet echt enthousiast zijn over het nieuws. "Ik heb het gelezen op Facebook. Ik hoop dat het inderdaad waar is, want wij hebben nog niets op papier gezien. En met deze regering wil ik eerst alles op papier zien, voordat ik een conclusie trek. Maar hoe het ook zij, het is heel goed nieuws." Beide partijen zijn het erover eens dat de opening van de raffinaderij de economie en de werkgelegenheid van Aruba ten goede komt.

Bahia Principe

Voor de Spaanse hotelketen Bahia Principe, die een groot hotelproject heeft gepland ter waarde van 200 miljoen florin in Seroe Colorado, is de 'go' van Citgo mo-

gelijk minder goed nieuws. Ronald Wix, advocaat van moederbedrijf Grupo Pínero, gaf al in een eerder gesprek met deze krant aan dat het hotel absoluut geen fabrieksuitzicht wil. Groene of milieuvriendelijke raffinaderij of niet, als de Arubaanse regering besluit de olieraffinaderij in San Nicolas te heropenen, dan komt er geen hotel. Wever Croes 'vindt het enigszins jammer dat de investering misschien niet doorgaat'. "Maar ik heb daar nooit in geloofd", stelt zij. "De minister van toerisme praat zo veel, die heeft in de afgelopen zes jaar zoveel hotels en projecten beloofd en er is gewoon niets gebeurd. Maar als ik echt zou moeten

kieszen tussen hotel en een raffinaderij in San Nicolas, dan valt mijn keuze meteen op de raffinaderij, want die creëert meer werkgelegenheid." Ook Herdé's keuze valt eerder op de raffinaderij wegens economische redenen. "We zouden het graag beiden zien, maar een hotel openen met een raffinaderij lijkt moeilijk door de uitspraak die zij hebben gedaan. En als we een keuze moeten maken, dan is de opbrengst van de opening van de raffinaderij op korte termijn toch groter." Wix was vanochtend niet bereikbaar om een reactie te geven. Toerisme-minister Otmas Oduber was tevens voor het sluiten van deze krant niet bereikbaar.

Bermudez bespreekt belastingen met IMF

ORANJESTAD — Financiën-minister Angel Bermudez vergaderde maandag met specialisten van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en vertegenwoordigers van de Centrale Bank Aruba (CBA) over fiscale hervormingen. Daarbij was vooral het invoeren van een nieuwe belastingvorm het onderwerp van gesprek.

Specialisten van het IMF wezen Bermudez erop dat twaalf omringende Caribische (eilanden al een vorm van Value Added Tax (VAT) hebben ingevoerd. In Nederland wordt een dergelijke belasting 'Belasting Toegevoegde Waarde' (btw) genoemd. Het IMF gaf ook advies hoe fiscale hervormingen het Arubaanse belastingstelsel op internationaal niveau kunnen brengen.

Maar Bermudez vindt een VAT een belastingvorm die gecompliceerd is en voor veel administratieve rompslomp zorgt. "We moeten kijken naar onze eigen situatie", zegt hij in een pers-

bericht. "Persoonlijk ben ik niet overtuigd dat dit systeem voor ons werkt." Hij verwijst naar Curaçao, waar vier verschillende tarieven zijn geïntroduceerd binnen de VAT. "Op Aruba hebben we lang niet zo'n grote interne productie als daar, dus voor ons zou dat te gecompliceerd zijn."

Sales Tax

Een vorm van Sales Tax ziet de minister wel zitten. Dat is een eenvoudigere vorm met minder administratie en veel effectiever in de uitvoering voor zowel commerciële partijen als consumenten, vindt Bermudez. Tijdens de

vergadering is ook nog gesproken over een combinatie van de VAT en Sales Tax, die de Sales Tax Hybride wordt genoemd.

Geen besluit

Maar de minister heeft nog geen besluit genomen, hoewel er wel degelijk iets gaat veranderen. "Alle voorstellen en de discussie met mensen die bekend zijn met deze materie ga ik overdenken. Dan zal er uiteindelijk een conclusie worden gevormd voor een belastingvorm die optimaal is voor onze economie, onze gemeenschap en natuurlijk voor de schatkist van de regering." Werkgeversorganisatie Atia waarschuwde eerder al dat de onzekerheid over de fiscale hervormingen voor verwarring en frustratie in het bedrijfsleven zorgt en zo de economische groei kan bemlemmen.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

Mary Joan

SUIT yourself
for holiday season

one week only
until SATURDAY 5/12

25% discount all suits & matching free tie!

KICK OFF - Black Friday - November 27th

wulfen & wulfen
SINCE 1963

Uitgevlogen

Beelddenkers

Christel Cosijn (Breda, 1962) streek in 1992 neer op Bonaire. Samen met Richelle van den Dungen Gronovius schreef ze onder pseudoniem Rosee Bentana de jeugdthriller Black Mamba. Haar dochter Nikita (Bonaire, 1996) studeert Toegepaste Psychologie aan Hogeschool Leiden en woont samen met haar vriend Errol (Aruba, 1991) in Haarlem. Christel als moeder en Nikita als overzeese dochter delen regelmatig in Amigoe hun ervaringen met de lezer.

Het hagelt, het hagelt! Nikita stuurt me een kort App-filmpje. Haar stem klinkt nog dik van de slaap, terwijl ze loom de wit behaagelde plekken in de tuin aanwist. Gisteravond is ze via Amsterdam Centraal naar het verjaardagsfeestje van Soekie geweest en is blijkbaar weer vroeger thuis. Die twee hadden vroeger ook al veel lol. Soekie zat vol gekke streken en daar was Nikita wel voor te porren.

Zij dansten samen in de dansgroep van Soekie's moeder en vormden de inspiratie voor de karakters van Nikita en Claire in Black Mamba. Inmiddels zijn ze ieder een totaal andere weg ingeslagen. Zo steelt Soekie steeds vaker de show in de glamourwereld, terwijl Nikita stage loopt bij gedetineerde jongeren.

De wereld lonkend aan hun jonge-vrouwen-voeten. Ik slik snel mijn bezorgdheid in en zwijg de Europese terreur dood.

Nikita is blij als ik meekijk met haar stageverslagen. Ze schrijft leuk. Beeldend. Alsof ik er zelf bij ben geweest. Over beelden gesproken. Uit één van haar verslagen meen ik op te maken dat de jongen die ze coacht mogelijk een beelddenker is. Het is een gevoel waarvan ik niet goed weet waar het vandaan komt. Al googelend verzamel ik wat informatie.

‘Beelddenkers verliezen snel de aandacht bij een verhaal of gesprek. De woorden roepen namelijk beelden op en door die beelden raken ze afgeleid. Dat is zeer vermoeiend. De verhalen van een beelddenker zijn vaak onsamenhangend, omdat hij grote gedachtesprongen maakt. De zinnen staan als het ware los van elkaar, zonder verband.’

Er begint me iets te dagen.

'Beelddenkers hebben over het algemeen een fotografisch kortetermijngeheugen, omdat ze de beelden opslaan. Ze nemen heel intuïtief beslissingen en doen veel op gevoel. Ze hebben moeite met automatiseren. Meestal zijn ze erg creatief en hebben vaak een goed ruimtelijk inzicht. Beelddenkers hebben graag de vrijheid om zelf te bepalen hoe ze iets aanpakken.'

Dit komt me zeer bekend voor.

Beelddenkers kunnen ook goed de strekking van een zin onthouden, maar interpreteren anders, zoals 'de mus zit op het dak' als 'de vogel zit op de schuur'. Dat komt omdat ze meerdere dingen tegelijk in hun denkmodel moeten zetten. Voor anderen is het dan niet altijd duidelijk wat er bedoeld wordt. Het scheiden van hoofd- en bijzaken is moeilijk en zij hebben vaak communicatieproblemen met de leerkracht en medeleerlingen.

Jeetje, wat herken ik mezelf in deze beschrijvingen! Geen wonder dat er zo vaak communicatieproblemen waren in mijn leven. Inmiddels weet ik wel: 'it takes two to tango', maar wat heb ik me vaak eekend gevoeld. Buitengesloten. Eenzaam. Machteloos. Boos. Miskend. En totaal onbegrepen. Totdat ik de rollen omdraaide. Ik stopte geen energie meer in het begrip zoeken bij anderen, maar in het begrijpen van mezelf. Beelddenken vormt een nieuw hoofdstuk van mijn handleiding.

Bij mij schieten er blijkbaar gemiddeld zo'n 30 beelden per seconde door mijn hoofd tegenover 2 woorden bij een taal-denker. Beelden die allemaal razendsnel gescreend moeten worden op relevantie. Dieren en inheemse volkeren denken ook in beelden. En kinderen. Daarom vond ik de opleiding Kindertekeningen Analyseren waarschijnlijk zo geweldig. Deze deed een beroep op mijn intuïtieve interpretatie van beelden. Aan de andere kant ergde ik me groen en geel aan de onzorgvuldig geschreven cursus Online Coaching. Vage leerstof kan ik erg moeilijk verwerken, juist omdat ik letterlijk lees wat er staat en niet wat de cursusmaker misschien heeft bedoeld. Niet meer zoals vroeger bij ons thuis.



In ons grote gezin werd gesproken in metaboodschappen; elk woord had een dubbele bodem en bovendien praatte iedereen door en langs elkaar heen. Ik groeide op in een mijnenveld. Om beter te leren communiceren, had ik mensen nodig die me echt wilden begrijpen, geduldig doorvroegen naar wat ik precies bedoelde, in staat waren me te volgen op hoger denkniveau zonder zich te storen aan de onnavolgbare gedachtensprongen in mijn verhalen.

Ik had het geluk Richelle te ontmoeten. Haar schrijf- en communicatietrainingen leerden mij meer balans vinden tussen de werelden van woord en beeld. Langzaam liet ik mijn defensieve houding varen en leerde op mijn beurt echt luisteren naar anderen. Onbewust compenseerde ik het beelddenken toen al, door heel letterlijk te lezen wat er staat en heel letterlijk te zeggen wat ik bedoel, want denken dat je hebt gezegd wat je bedoelt, leidt voor veel misverstanden en ruzies. Op mondiaal niveau zelfs tot oorlog.

Lange tijd twijfelde ik dus enorm aan mezelf, want behalve thuis, was er natuurlijk op school en later op mijn werk enorm veel miscommunicatie, een ultieme voedingsbodem voor een totaal verkeerd zelfbeeld. En wanneer je nergens wordt begrepen en geen aansluiting vindt, raak je bovendien geïsoleerd. Zo doolde ik rond als Alice in Wonderland.

Maar net als in echte sprookjes werd ook mijn harde werken beloond met veel geluk. Eén van die gelukken was Nikita. Zij had geen vooroordelen, was loyaal en begreep mij vaak zonder woorden. Het verbaasde me dan ook niets dat ze voor de opleiding Toegepaste Psychologie koos. Misschien zijn sommige ontdekkingen over mezelf ooit aanleiding voor haar tot wetenschappelijk onderzoek. Bijvoorbeeld over jezelf isoleren en geïsoleerd worden. Of over de relatie tussen beelddenkers en gedetineerden. Maar eerst google ik nog even verder. Blij met mijn vrijheid. In woord en beeld.

Overleden

Seth P.G. de Weever	19-11-2015
Reynold N. de Cuba	22-11-2015
Sra. Ursula Lacle – Dirks	24-11-2015
Sra. Vda. Maria P. Jacobs – v/d Linden	24-11-2015
Sra. Suzette M. Hibbert	25-11-2015



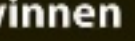
Maak nu kans om met 2 gulden meer de **MEGA PLUS** te winnen

* Afl. **1.325.000,-**

* Afl. 925.000 + Afl. 400.000 extra

Trekking is op vrijdag 27 November

Verkrijgbaar bij elke verkooppunt van Lotto



 **yama 161**
Tienda di Educacion
CONSEJO OFORTEN PER EDUCACION DI BO' TIU

**Losse
Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba**

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

BLACK FRIDAY!

Buy One, Get One 50% OFF*!

ONE-DAY SALE ONLY!
November 27th - 10am
to mid-night - non-stop!

havaianas

havaianas®

Paseo Herencia Mall, Noord, Aruba. Tel: 297.587.4600 [f/HavaianasAruba](#)

*The lowest priced item.



“When a deaf person hears for the first time, a world opens up!”

Dr. Cabenda changes lives with cochlear implants.

Innovation in care. AZV relieves.

Since a few years, cochlear implants are a reality on Aruba. These complex devices can help provide a sense of sound to the deaf and severely hard-of-hearing. This is the kind of difference that AZV is dedicated to making: health insurance that brings state-of-the-art care within everyone's reach. azv.aw

 **azv**

Televisieprogramma's

Nederland



16:25 Hello goodbye
17:10 Down voor dummies
17:55 Pauw
18:55 Journaal
19:10 Mijlpalen voor Parijs
19:20 Pauw
20:20 EenVandaag
20:45 Journaal
21:00 Journaal
21:30 Tekst-TV

Vrijdag 27 november

0:55 Nederland in beweging
1:10 Geheugentrainer
1:30 Journaal
1:45 Journaal
1:50 Journaal
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:10 Goedemorgen Nederland
3:30 Journaal
3:40 Goedemorgen Nederland
4:00 Journaal
4:15 Nederland in beweging
4:30 Journaal
4:40 Geheugentrainer
5:00 Journaal
5:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
6:00 Journaal
6:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
6:40 Journaal
10:00 Journaal
10:20 Floortje naar het einde van de wereld
11:00 Pauw
12:00 Kindertijd
12:25 Sesamstraat: 10 voor ...
12:35 Sesamstraat
12:55 Politieke Partijen: D66
13:00 Journaal
13:15 EenVandaag
13:30 Gesprek met de minister-president
13:45 Sportjournaal
14:00 De wereld draait door
15:00 Journaal
15:30 DWDD University presenteert
16:30 De terugkeer van ...
17:25 Baas Raymann
18:05 Pauw

Nederland



16:10 Opium
17:00 Nieuwsuur
17:52 Mijlpalen voor Parijs
18:05 2Doc: Welkom thuis
19:30 De nachtzoen
19:40 Nieuwsuur
20:40 Nieuwsuur
21:32 Tekst-TV

BVN



15:05: Tijd voor MAX & Hallo Nederland
16:05: NOS Journaal
16:10: Sesamstraat
16:25: Het Klokhuis
16:40: NOS Jeugdjournaal
16:45: Het verborgen eiland
17:05: Blokken
17:35: Thuis
18:00: Dagelijkse kost
18:15: Het Sinterklaasjournaal
18:25: EenVandaag
18:55: NOS Sportjournaal
19:05: VRT Journaal
19:45: De Wereld Draait Door
20:35: NOS Journaal
20:55: Weerbericht Europa/Afrika
21:00: Floortje Naar Het Einde Van De Wereld
21:35: Twintigers
22:30: Met het Mes op Tafel
22:55: Nieuwsuur
23:45: Weerbericht Amerika/Caribiën
23:50: Mijlpalen voor Parijs

Vrijdag 27 november

00:00: Pauw
00:55: Iedereen beroemd
01:00: VRT Journaal
01:30: De Afspraak
02:20: De Strijd

Vrijdag 27 november

1:30 Omrop Fryslân
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal met gebarentolk
2:35 Journaal
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Journaal
3:35 Journaal
3:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
4:00 Journaal met gebarentolk
4:20 Dit is de dag - Reportage
5:00 Keuringsdienst van waarde
5:30 MAX maakt mogelijk
5:45 Bloed, zweet en ari's
6:30 De wereld draait door
7:25 Binnenstebuiten
7:57 Politieke Partijen: PVDD
8:00 Journaal
8:20 Kunstuur
8:50 Schilderen met Gary Jenkins
9:25 Spinoza, een vrije denker
11:00 Journaal
11:10 Opium
12:00 Journaal
12:10 Geloof en een hoop liefde
12:40 Tijd voor MAX maakt mogelijk & Hallo Nederland
13:50 Binnenstebuiten
14:20 Nederland wordt groen
15:25 2 voor 12
16:05 De strijd
17:00 Nieuwsuur
17:48 Mijlpalen voor Parijs
17:55 Studio sport Eredivisie
18:20 Rear window

Nederland



16:30 Bureau sport onderzoekt
16:45 Studio PowNed
17:40 Sluipschutters
18:10 Dr. Livingstone
19:10 De wereld draait door
20:05 Studio PowNed
21:00 Keuringsdienst van waarde
21:25 De wereld draait door
22:17 Tekst-TV

Vrijdag 27 november

1:30 Kabouter Plop
1:35 Bumba
1:40 Sarah en eend
1:50 Oly, het kleine witte busje
1:55 Sesamstraat
2:10 Bibbelijge Big
2:20 Het molletje
2:30 Het Sinterklaasjournaal
2:40 Adriaan
2:50 Mike de ridder
3:00 Shaun het schaap
3:10 Ringel Singel 19
3:15 De Smurfen
3:30 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:45 Jeugdjournaal
3:50 Het Sinterklaasjournaal

4:00 Maya de bij
4:10 Aya
4:20 Kindertijd
4:45 Babar en de belevenissen van Badou
5:00 Koekeloere
5:15 Zoostraat 64
5:30 Leuke verhalen van Winnie de Poeh
5:35 Sesamstraat: 10 voor ...
5:45 Het molletje
5:55 Joe & Jack
6:00 Bruine beer in het blauwe huis
6:25 Bol & Smik
6:40 Calimero
6:50 Heidi
7:15 Wickie de Viking
7:30 Het Sinterklaasjournaal
7:40 Trippel Trippel
7:55 Buurman en buurman
8:00 Shaun het schaap
8:10 Olivia
8:20 Kindertijd
8:45 Sesamstraat: 10 voor ...
9:00 Het Sinterklaasjournaal
9:10 Sesamstraat
9:25 Timmy tijd
9:35 Tip de muis
9:45 Angelina ballerina
10:00 Lassie animated
10:25 Peanut
10:35 Beste vrienden quiz
10:45 Spangas
11:00 Het Sinterklaasjournaal
11:35 De magische winkel
11:50 Wat een feest!
12:05 Freeks wilde wereld
12:15 De buitendienst
12:35 Beste vrienden quiz
13:00 Het Sinterklaasjournaal
13:10 Zapp magic battle
13:25 Het klokhuis
13:45 Jeugdjournaal
13:55 Spangas
14:25 Brugklas
14:55 Jan rijdt rond
15:30 Freek Vonk in Latijns-Amerika
16:20 Homeland
17:15 Prisoners
18:45 De wereld draait door

ATV

00:30 Late night with Seth Meyers (NBC)
01:30 Last call with Carson Daly (NBC)
02:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today (NBC)
04:30 Today in NY
7:00 Today (NBC)
10:00 Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi (repeat)
13:00 Time Out (repeat)
13:15 15on15 (repeat)
14:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
18:30 Nightly News (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
20:30 Trend Alert
21:00 Mat Franco's Got Magic (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat (ATV)
23:30 The Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

TeleCuraçao



15:30 Otro Kara (r)
16:00 Video Zoo
17:00 Youth Experience
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 CASH
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial
21:30 Show di Job
22:30 Party Time
23:00 TeleNotisia (r)

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Peter Facinelli, 42; Garcelle Beauvais, 49; Tina Turner, 76; Rich Little, 77.

Happy Birthday: Emotions will get in your way if you fail to address issues that have been lingering for way too long. Before everything around you starts to fall apart, get your head out of the sand and say what's on your mind. The only way to move forward is to deal with the past. Put things in perspective. Your numbers are 3, 14, 22, 27, 36, 41, 43.

ARIES (March 21-April 19): Step up your pace and get ready to wheel and deal. Negotiate with passion and offer incentives to entice others to see and do things your way. Put love on a pedestal and plan a romantic evening for two. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Make changes for the right reasons. Don't let someone's unpredictable actions lead you down the wrong path. You have to do what brings you the highest returns, not what will please others. Stand your ground and you will come out ahead. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): What you should do and what you want to do will leave you facing an emotional dilemma. Don't be fooled by what you hear. Dig deep and get the facts if you want to prevent people from taking advantage of you. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Trying to keep a secret will be futile. Make it clear what you think, how you feel and what you intend to do. Not everyone will agree, but at least you'll be doing what's best for you. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Networking will lead to a better position or an opportunity to partner with someone who brings you good fortune. Take part in events or activities that allow you to share your plans and solicit the help you need to succeed. 4 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Don't let what others do or say get you down. If someone puts demands on you, walk away. Your greatest revenge will be your success. Realize your potential and don't stop until you reach your chosen destination. 2 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Sign up for a conference or check out new interests or philosophies. You can make positive changes to turn your life around if you aren't afraid to follow your instincts and pursue your dreams. Romance is encouraged. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Rethink your financial strategy. Do whatever it takes to cut costs and utilize what you have to make ends meet. Don't let unusual requests turn into costly ventures. Protect your heart and your pocketbook. Invest in your talents. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Pay attention to what everyone around you is doing. Don't give in to emotional tactics that will leave you handling the brunt of the work. Learn to delegate both at home and at work, and you will gain respect. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Compromise when it comes to affairs of the heart, but don't cover someone else's expenses. Set clear boundaries and offer fair deals in both your personal and professional dealings. If someone doesn't like your terms, walk away. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Your enthusiasm will lead to greater prosperity. An enterprising side business will boost your confidence and your bank account. Romance will lead to positive changes at home and help you better relate to the ones you love. 5 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Keep your thoughts to yourself and go about your business. The less you share, the easier it will be to reach your goals. Interference will slow you down, causing discord and potential loss. Don't let anyone use emotional manipulation to alter your plans. 2 stars

KORTEWEG

powered by UNOCA

POP UP AT PASEO HERENCIA

Saturday November 28th
6 - 10 pm
Location Paseo Herencia Mall Palm Beach

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coordinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Het weer

VRIJDAG 26 november 2015		VRIJDAGNACHT	
Gedeeltelijk bewolkt met kans op een bui.		Gedeeltelijk bewolkt met kans op een bui.	
Wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Wind vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:45	Zonsondergang 18:13	Maansopgang 20:09	Maansondergang 08:14
Max. Temp. 32°	Neerslag 40%	Min. Temp. 26°	Neerslag 70%
Wind 34 km/u	Luchtvochtigheid 68%	Wind 27 km/u	Luchtvochtigheid 80%
Oost Noord Oost UV Index 10 (Extreem)			

Dienstdoende huisartsen

Donderdag, 26 november 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal

527-4580

Dr. Angela

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas

524-8833

Dr. Every

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica San Lucas

584-5119

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Eagle

587-9011

Aankomsttijden Cruiseschepen

Vrijdag 27 Nov'15



Britannia
07.00 – 18.00

sudoku 25 november

SOLUTION:

8	1	4	9	6	7	2	5	3
6	7	9	5	2	3	1	4	8
3	2	5	1	8	4	7	9	6
7	8	3	4	9	2	6	1	5
5	6	2	8	3	1	4	7	9
9	4	1	6	7	5	8	3	2
4	3	6	7	5	8	9	2	1
1	5	8	2	4	9	3	6	7
2	9	7	3	1	6	5	8	4

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas —

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

					8		9	
			6	5	3		4	2
		3	1		9			
		5					7	
7	6		8	9	5		1	3
	2					6		
			9		1	5		
1	7		5	8	6			
	8		4					

DIFFICULTY RATING: ★★★★★

‘Joods erfgoed aan twee kanten van de Caribische Zee



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — *Coro, aan de overkant in Venezuela, en Curaçao kennen een gezamenlijke Joodse geschiedenis die lange tijd teruggaat. In de snoa, de eeuwenoude synagoge in Punda, werd dinsdag een documentaire vertoond van de joodse diaspora aan beide kanten van de zee. De documentaire bestaat uit getuigenissen van afstammelingen van de joodse families hier en daar. Ook wordt in de documentaire stilgestaan bij de bijdrage van de Sefardische joden aan het Papiaments en de religieuze tradities die deel uitmaken van het immateriële erfgoed van het eiland. Eind januari 2016 zal de documentaire in Coro worden vertoond.*

Tweede Kamer nodigt alle Isla-partijen uit voor overleg

DEN HAAG — De Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties wil praten met alle relevante betrokkenen bij de discussie over de Isla-raffinaderij. De commissie ontving een brief waarin de Stichting Schoon Milieu op Curaçao een mogelijkheid vroeg om de commissieleden bij te praten over de milieuvervuiling.

Al eerder heeft de commissie echter het standpunt ingenomen dat er niet afzonderlijk met partijen over de raffinaderij wordt gesproken, maar alleen tijdens een gezamenlijk overleg met alle betrokkenen. Aanleiding was een verzoek van de regering van Curaçao voor een gesprek met de Tweede Kamer. “Het lijkt me goed als voor- en tegenstanders aanwezig zullen zijn”, zei PvdA-Tweede Kamerlid Ro-

lof van Laar. SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak zei dat hij ook behoefte heeft om te praten over de rol van Nederland. “Er zijn moties aangenomen door de Tweede Kamer, waarin wordt gewezen op een verantwoordelijkheid van Nederland”, zei hij. Er is nog niet besloten welke partijen allemaal worden uitgenodigd voor het overleg. Bij de commissievergadering waren alleen de PvdA, SP en VVD aanwezig. De andere fracties krijgen het verzoek om aan te geven welke betrokkenen ze nog meer willen uitnodigen. Het overleg wordt geagendeerd in januari, de zelfde maand dat de commissie ook met minister Ronald Plasterk over de Isla vergadert.

Gepensioneerden eisen gelijkwaardige ziektekostenpremie

WILLEMSTAD — De beweging Hustisia Penshonado van onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang heeft zondag het mandaat gekregen om namens gepensioneerden bezwaar te maken tegen de ziektekostenpremie van 13,6 procent die personen, die na 1 maart 2016 met de vut of pensioen gaan, moeten betalen. Volgens Leeflang is deze relatief hoge premie een omissie in de wet.

Eind november zal advocaat Saran Inderson een brief naar de minister van Gezondheid sturen namens twee vutters. Daarin wordt verzocht om de premie gelijk te trekken met die van andere gepensioneerden, namelijk 6,5 procent. Als een bevredigende reactie uitblijft dan zit er voor Hustisia Penshonada niets anders op dan een rechtszaak aan te spannen. “Die zal dan volgend jaar worden aangespannen”, zegt Leeflang. “De aanwezigen hebben aangegeven bereid te zijn om geld in te zamelen. Wij coördineren dat voor een eventuele rechtszaak.” Als Statenlid heeft Leeflang deze ongelijke behandeling bij de minister van Gezondheid aangekaart. Ze heeft echter nooit een reactie gekregen op haar vragen. “Met koppigheid

wordt hier niet naar gekeken”, zegt Leeflang. De vergadering van zondag vond plaats bij het Cultureel Centrum Curaçao in Em-mastad en verliep volgens Leeflang vrij goed. “De opkomst was beter dan bij de vorige bijeenkomst in augustus. Er waren genoeg nieuwe mensen bij. Ook de betrokkenheid van de mensen was bijzonder.” De gepensioneerden deelden schrijnende verhalen over de impact van de besparingsmaatregelen die het kabinet de laatste drie jaren heeft doorgevoerd. Leeflang schrok van de schrijnende situatie waarin sommige gepensioneerden zich bevinden. Hustisia Penshonado heeft in het verleden gestreden tegen de 10 procent premie over hun inkomen die gepensioneerden voor de basisverzekering ziektekosten moesten betalen. De overheid heeft de premie vervolgens verlaagd naar 6,5 procent. Het is volgens Leeflang misdadig dat een andere groep gepensioneerden 13,6 procent van het pensioen moet betalen voor de ziektekostenpremie. Volgens haar hanteert het kabinet een rare definitie van gepensioneerde. Volgens de overheid is iemand die aov ontvangt een gepensioneerde. Hierdoor vallen personen die met vervroegd pensioen gaan buiten de definitie.

Debat homo-organisaties

‘We eisen openstelling van het huwelijk’

WILLEMSTAD — Fundashon Orguyo Kòrsou (Foko) en Diversity & Equality Alliance Curaçao (Deal) organiseerden in het Floris Suite Hotel afgelopen zaterdag een debat over gelijke rechten voor geliefden van hetzelfde geslacht. Boris Dittrich, directeur Pleitbezorging Seksuele Minderheden van Human Rights Watch (HRW) ging met leden van de homo- en transgendergemeenschap en geallieerde organisaties in gesprek over gelijke rechten op Curaçao.

Het doel van het paneel-debat met de naam ‘Curaçao’s Unequal Equality’ was om te leren van buitenlandse ervaringen in wat Curaçao kan doen om gelijke rechten voor homo’s te bewerkstelligen. Naast de voordracht van Dittrich, spraken ook Mario Kleinmoedig van Foko en Anouck Sprock van DEAL het publiek toe. Kleinmoedig verhaalde over de geschiedenis van de homobeweging op Curaçao en hoe het thema van homoseksualiteit twintig jaar geleden voor grote opschudding zorgde in de samenleving en leidde tot sensationele berichtgeving in de media. Volgens hem dwong dit de homo’s naar buiten te treden en zich te verenigen. De homogemeenschap op Curaçao is altijd actief geweest, hoewel niet altijd zichtbaar. Voorheen ontmoette men elkaar in My Way, waar overdag begeleiding was voor jongeren die uit de kast wilden komen en ‘avonds feesten werden georganiseerd. Nadat My Way sloot, werd het Pink House in Otrobanda geopend, maar ook deze moest sluiten vanwege geldgebrek. Dit jaar werd een nieuwe locatie aan de Incasstraat geopend, ge-

naamd het Rainbow House. Volgens Marlon Reina, huidige president van Foko, was oud-minister van Volksgezondheid Jacinta Constanacia de eerste bevindspersoon die formeel aandacht besteedde aan homo’s met onder andere een bezoek aan het Pink House, maar hier werd geen vervolg aan gegeven. De Curaçaose regering heeft volgens Reina nooit geld gestoken in homobewegingen, en geld moest daarom komen uit Nederlandse en Amerikaanse fondsen. In 2010 werd de Pink Orange Alliance opgericht, waarbij alle LGBT-organisaties in het Koninkrijk zich verenigden om acceptatie van seksuele diversiteit te promoten en homofobie tegen te gaan. De alliantie probeert gesprekken aan te gaan met politici van de eilanden met als doel de erkenning van homorechten op alle eilanden. “Hierbij tracht de organisatie formele bemoeienis uit Nederland te voorkomen, omdat dit uit ervaring averechts werkt”, aldus Reina. “Wel wordt een beroep op Nederland gedaan voor inhoudelijke steun voor homomancipatiebeleid, het uitwisselen van ervaringen en informele invloed op politici.”



Foto: Edsel Sumbro

Boris Dittrich vertelt over zijn werk bij Human Rights Watch.

Reina stelt dat de homobewegingen niets minder dan gelijke behandeling en rechten eisen. “Dat houdt in: het openstellen van het huwelijk. Curaçao noemt zichzelf ‘gay friendly’ maar er is nog steeds ongelijkheid. Er bestaat nog steeds weerstand, mede door religieuze en culturele dogma’s zoals machismo. We willen dat de regering komt met voorlichtingscampagnes.” Volgens Reina kabbelt alles op Curaçao maar een beetje voort, “de economie, de politiek en de weerstand tegen homo’s. Mensen zijn niet perse tegen of voor gays, maar ze zijn afwachtend.

Leven en laten leven is het motto, maar dit creëert ook afstand. Uit onderzoek blijkt dat meer dan 60 procent van de bevolking vindt dat homo’s een normaal leven mogen leiden op Curaçao, maar iets meer dan 50 procent vindt dat homo’s niet mogen trouwen.” De Pink-Orange Alliance beraadt zich op de te volgen strategie. Reina is van mening dat de gang naar de rechter om gelijke rechten af te dwingen niet het beste pad is. “Dit is geen goede strategie, het duurt jaren en verlamt de ontwikkelingen op politiek gebied. We gaan ons eerst richten op de politiek en we gaan op

zoek naar maatschappelijke bondgenoten.” Reina zegt dat Dittrich stelde dat het gebruik van bondgenoten die op het eerste gezicht niets met homorechten te maken hebben een goede strategie is. “Wanneer anderen iets zeggen over homorechten, komt het beter aan. Zoals een moeder vraagt: ‘waarom mag mijn ene kind wel trouwen en het andere niet?’ Het bedrijfsleven is een andere bondgenoot: zodra op de werkvloer algemene acceptatie bestaat voor gay medewerkers, dan werkt dit door op de publieke opinie en indirect op de politiek.”

Milieuorganisaties over klimaatop:

‘Proactieve aanpak klimaatvraagstuk noodzakelijk’

WILLEMSTAD — In de aanloop naar de klimaatop in Parijs spreken de lokale milieuorganisaties Amigu di Tera en Defensa Ambiental hun vrees uit dat deze wederom tot een mislukking zal leiden en dat er vanuit de Curaçaose regering aan de problematiek ‘geen prioriteit wordt gegeven’. De organisaties pleiten voor een proactieve aanpak. Het is de bedoeling dat demissionair minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Suzy Camelia-Römer (PNP) namens Curaçao de COP21-klimaatop zal bijwonen.

De ‘2015 Paris Climate Conference’, de Conference of Party’s (COP21), vindt eind deze maand plaats. “Het ligt nu aan de bevolking om de overheden zover te krijgen om de klimaatverandering die zich in een versneld tempo manifesteert, aan te pakken. Het gebruik van olie, gas en steenkool moet drastisch verminderd worden en energiebesparing zal met kracht doorgevoerd moeten worden”, aldus de organisaties.

Amigu di Tera en Defensa Ambiental pleiten voor een spoedige bestrijding van ‘de voziene gevolgen van de klimaatverandering’, zoals het stijgen van het zeeniveau en de temperatuur, droge periodes met korte maar hevige regenbuien worden verwacht en sterkere orkanen. “Dit alles brengt hoge kosten met zich mee en zal grote veranderingen in de samenleving teweegbrengen.

Op kleine kwetsbare eilanden zoals Curaçao, zelfs in hogere mate dan elders”, aldus Yvette Raveneau en Lloyd Narain, die namens de milieuorganisaties erop wijzen dat de Nederlandse Antillen en vervolgens het Land Curaçao, het Klimaatverdrag dat door het Koninkrijk wel is ondertekend, nooit bekrachtigd hebben. Het klimaatprobleem ontgaat politiek-Willemstad volledig, stellen ze. “Buitenlandse deskundigen die ons eiland bezoeken verbazen zich keer op keer over deze onverschilligheid, te meer omdat bijna alle eilanden op de aardbol dit vraagstuk tot prioriteit stellen en zich zelfs als een blok verenigd hebben om deze kwestie op internationale fora aan te kaarten.” De milieuorganisaties vragen zich ook af of de Curaçaose overheid ‘een professionele delegatie naar Parijs zal afvaardigen met de bedoeling om voortaan wel een

klimaatbeleid te gaan voeren met een energiebeleid dat daarin past’. “Tot nu toe blijkt daar niet veel van. Het wetsontwerp dat aansluiting op een internationaal beleid mogelijk dient te maken, ligt al zo’n vijftien jaar op behandeling te wachten. Het toelaten van zonnepanelen zonder duidelijke visie op het vervangen van olie en gas in de toekomst, wijst op het totaal ontbreken van een klimaatvisie. Dit geldt ook voor het steeds weer plaatsen van windturbines zonder enige toekomstvisie voor energieopwekking en gebruik in het kader van de klimaatverandering. Naast dit warrige beleid voorziet men ook niet in maatregelen

om de stijging van het zeeniveau en andere effecten van de klimaatverandering het hoofd te bieden.”

De milieuorganisaties stellen herhaaldelijk te hebben benadrukt dat als de politiek ‘deze kwestie niet zelf ter hand neemt, het initiatief in andermans handen wordt gelegd’. “En dan kunnen we fluiten naar welke vorm van autonomie dan ook. Duurzaam beheer over het fysieke landschap van Curaçao, zijn wateren en de luchtkwaliteit, een harmonieuze en lerende samenleving, duurzame energie voor een beter klimaat en een economie die al deze doelen dient, kun je niet uit handen geven.”

VVRP-minister naar COP21

De demissionair minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Suzy Camelia-Römer (PNP), die zich op dit moment voor werkbezoek in Nederland bevindt, zal namens Curaçao de COP21-klimaatop bijwonen die tussen 30 november en 11 december in Parijs wordt gehouden. Kort na haar aankomst in Nederland, op 20 november, gaf minister Camelia-Römer het volgende aan: “Vooralsnog is het nog steeds de bedoeling dat ik de top bij zal wonen. Maar aangezien in de nasleep van de Parijs-aanslagen er toch meerdere incidenten hebben plaatsgevonden, is mijn afspraak met het thuisfront dat ik de ontwikkelingen blijf volgen. Natuurlijk zal er sprake zijn van verscherpte veiligheidsmaatregelen en ik ben vooralsnog van plan om deel te nemen.”



Foto: Ken Wong

Cousteau en Blokker bij het bord van Ecopark.

Start pre-registratie kinderbijslag in Caribisch Nederland

Schema locaties Kinderbijslag voorziening pre registratie.

SABA		
Datum	Locatie	Tijd
Donderdag 26 november 2015	Stax Hill Community Centre	09:00 – 19:00 uur
Vrijdag 27 november 2015	Caron Bekking Community Center	09:00 – 17:00 uur

STATIA		
Datum	Locatie	Tijd
Donderdag 26 november 2015	Jans Den	09:00 – 19:00 uur
Vrijdag 27 november 2015	Jans Den	09:00 – 12:00 uur

BONAIRE		
Datum	Locatie	Tijd
Dinsdag 1 december 2015	Club Village	09:00 – 19:00 uur
Woensdag 2 december 2015	Plaza Chico Guelow, Aruba	09:00 – 19:00 uur
Donderdag 3 december 2015	Club di AZUS, Jala Paja	09:00 – 19:00 uur
Vrijdag 4 december 2015	SZW 143 gebouw, Poya	09:00 – 17:00 uur
Maandag 7 december 2015	Tia Sari, Siron	09:00 – 19:00 uur
Dinsdag 8 december 2015	Club Village	09:00 – 19:00 uur
Woensdag 9 december 2015	Plaza Chico Guelow, Aruba	09:00 – 19:00 uur
Donderdag 10 december 2015	Plaza Chico Guelow, Aruba	09:00 – 19:00 uur
Vrijdag 11 december 2015	SZW 143 gebouw, Poya	09:00 – 17:00 uur
Maandag 14 december 2015	Tia Sari, Siron	09:00 – 19:00 uur
Woensdag 16 december 2015	Plaza Chico Guelow, Aruba	09:00 – 19:00 uur
Donderdag 17 december 2015	Plaza Chico Guelow, Aruba	09:00 – 19:00 uur
Vrijdag 18 december 2015	SZW 143 gebouw, Poya	09:00 – 17:00 uur

KRALENDIJK — In 2016 wordt in Caribisch Nederland gestart met de kinderbijslagvoorziening. De wet die dat mogelijk maakt is vandaag door de Tweede Kamer aangenomen.

Kinderbijslag is een financiële bijdrage van de Rijks-

overheid aan de kosten voor het levensonderhoud van kinderen van 0 tot 18 jaar. Iedere ouder of verzorger van kinderen in de leeftijd van 0 tot 18 jaar heeft recht op kinderbijslag. De uitbetaling van deze bijdrage voor ca. 5000 kinderen op Bonaire, St. Eustatius en Saba wordt gedaan door de

afdeling Sociale Zaken en Werkgelegenheid Caribisch Nederland. Om deze bijdrage uitbetaald te krijgen, is het noodzakelijk dat ouders of verzorgers van kinderen zich registreren. Hiertoe worden vanaf eind november tot half december op alle drie de eilanden speciale pre-registratiedagen gehouden. In 2016 stopt de fiscale kinderkorting, daarom is het belangrijk dat iedereen met kinderen van 0 tot 18 jaar zich registreert.

Ouders of verzorgers van kinderen in de leeftijd van 0 tot 18 jaar, die bij hen in huis wonen en officieel op hun adres zijn ingeschreven, kunnen kinderbijslag uitbetaald krijgen. En daarom is het belangrijk dat de gegevens van de gezinssamenstelling en de adresgegevens bij burgerzaken actueel zijn. Op de website www.rijksdienstcn.com/kinderbijslag staat een aanvraagformulier dat men thuis kan uitprinten en invullen. Het formulier kan ook opgehaald worden bij een van de kantoren van RCN, SZW, de Belastingdienst, het Centrum voor Jeugd en Gezin of de afdeling burgerzaken van het Openbaar Lichaam.

Oppositieleider Venezuela doodgeschoten

ALTAGRACIA DE ORITUCO — Een lokale leider van een oppositiepartij in Venezuela is gisteren doodgeschoten. De partijleider van de Democratische Actie (AD) bevestigde de dood van Luis Manuel Díaz. Die leidde de partij in de stad Altigracia de Orituco, in het noorden van Venezuela.

AD-secretaris-generaal Henry Ramos wijst met de beschuldigende vinger naar Verenigde Socialistische Partij van Venezuela (PSUV), de regeringspartij van president Nicolás Maduro. 'Bewa-

pende bendes' van de PSUV zijn verantwoordelijk voor de dodelijke schoten, twitterde Ramos. Díaz werd aan het begin van de avond doodgeschoten toen hij op een podium een toe-

spraak gaf. De schoten werden afgevuurd vanuit een voorbijrijdende auto. Venezuela gaat op 6 december naar de stembussen voor parlementsverkiezingen. De Democratische Actie maakt deelt uit van een coalitie die er in de peilingen goed voor staat. Mogelijk haalt de oppositie voor het eerst in zestien jaar een meerderheid in de nationale vergadering ten koste van de PSUV.

Kamer van Koophandel verhuist

KRALENDIJK — De Kamer van Koophandel op Bonaire gaat verhuizen en is vanaf 1 december te vinden aan de Kaya Amsterdam.

In het pand waar de Kamer van Koophandel gehuis-

vest zal worden, zijn meer instanties te vinden die betrokken zijn bij ondernemers: ook de directie Ruimte & Ontwikkeling waar de vestigings- en grondvergunningen worden verleend en microkredietverlener Qredits zijn gevestigd aan de

Kaya Amsterdam. In het nieuwe pand van de KvK komt een zaal voor trainingen en workshops. In verband met de verhuizing is de Kamer van Koophandel op vrijdag 27 november en maandag 30 november gesloten.

Nieuwe regering St. Maarten wil eerst 'orde op zaken stellen'

PHILIPSBURG — Tijdens de eerste persconferentie van de nieuw aangetreden regeringsploeg stelde premier William Marlin gisteren dat zijn regering blijft bij haar standpunt dat de verkiezingen op St. Maarten niet op 9 februari 2016 moeten plaatsvinden, zoals bepaald in het Landsbesluit van de voormalige regering-Gumbs, dat nog niet van kracht is geworden.

Marlin maakte gisteren bekend dat zijn regering morgen of uiterlijk aanstaande maandag bij gouverneur Eugene Holiday een wijziging op het Landsbesluit zal indienen, waarin wordt bepaald dat er pas verkiezingen gehouden zullen worden als er constitutionele en nationale hervormingen hebben plaatsgevonden. Hoe lang dit gaat duren kan hij niet precies aangeven, omdat eerst de standpunten van de bredere gemeenschap moeten worden geraadpleegd, en hij wees erop dat ook de parlementsleden eerst moeten instemmen met de wijzigingen. Als er in februari verkiezingen worden gehouden komt er volgens Marlin geen einde aan de

'stoelendans', die geworteld is in de wet.

Terugdraaien

Daarnaast gaat de huidige regering alle door de vorige regering tussen 30 september en 19 november genomen beslissingen tegen het licht van de geldende regelgeving houden, met de bedoeling om alles wat hier niet mee strookt terug te draaien. De secretarissen-generaal van de zeven ministeries en van de ministerraad hebben instructies gekregen om een overzicht op te stellen van alle genomen beslissingen en dit ter beschikking te stellen van de nieuwe regering. Volgens Marlin hebben de voormalige ministers zich niet gehouden aan de afspraken en zijn zij overgegaan tot het benoemen van partijleden als landelijke vertegenwoordigers bij de Raad van Bestuur van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), bevorderden zij de overeenkomst met het algemeen pensioenfonds APS met betrekking tot de overdracht van het Vorstereinde, tekenden ze voor de verbouwing van de Pointe Blanche-gevangenis en voor de afgifte van grond voor de Kamer van Koophandel van St. Maarten.

IBA blij met wetgeving omtrent Internationale Financiële Standaarden

WILLEMSTAD — De Vereniging van Internationale Banken (IBA) is blij met de beslissing van het parlement om de wetgeving voor Internationale Financiële Standaarden goed te keuren. De wetgeving houdt in dat Curaçao op financieel gebied de hoogste internationale financiële regels en standaarden honoreert.

Dit is in overeenstemming met het doel van de Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) waar Curaçao ook lid van is. CFATF is een organisatie van landen en gebieden in het Caribische gebied die met elkaar hebben besloten om illegale financiële activiteiten te weren, zoals het witwassen van

geld en de financiering van terrorisme. IBA behartigt de belangen van de internationale bancaire sector op Curaçao. Deze is een wezenlijke bron van inkomsten voor Curaçao. Deze bron bestaat in de eerste plaats bij de gratie van vertrouwen in de integriteit van de sector zelf en van de

Curaçaose jurisdictie. IBA prijst dan ook de beslissing van het parlement, omdat deze de goede naam van de Curaçaose jurisdictie waarborgt en ons eiland minder kwetsbaar maakt voor illegale financiële activiteiten. Op zijn beurt kan de sector meer betrouwbare activiteiten aantrekken op internationaal financieel terrein. Het bestaan van de internationale financiële sector is belangrijk voor de Curaçaose economie en zorgt voor inkomsten, deviezen en werkgelegenheid.

Now Available!

3-6-9-12-18 & 24 Month Credit options



HOME & NATURE

Avenida Millio Crues 70
Tel. 584-4488
Open from Monday thru Saturday
From 10.00 am till 6.00 pm

Home & Nature Aruba
www.homeandnaturearuba.com

WEMA
Nos A Bin Pa Keda!

BLACK FRIDAY SPECIAL

15% - 20%
ON SELECTED ITEMS

SPECIAL DEALS ON CHRISTMAS & VALSPAR ITEMS -
PRICE MATCH GUARANTEE AT ITS BEST -

FACEBOOK.COM/WEMAARUBA · WWW.WEMAARUBA.COM

Duitse minister vóór vluchtelingenmaximum



Vanuit Oostenrijk komen nog dagelijks vluchtelingen Duitsland in, maar ook op het Griekse eiland Lesbos komen veel mensen aan land om vervolgens door te reizen naar Oostenrijk of verder. Meer dan 800.000 migranten staken dit jaar de Middellandse Zee over op weg naar Europa.

WENEN — Het aantal vluchtelingen dat naar Europa komt en dat wordt opgenomen, moet worden gemaximeerd. Daarvoor pleit de Duitse minister van Binnenlandse Zaken, Thomas de Maizière, in een donderdag gepubliceerd interview met de Oostenrijkse krant *Der Standard*. Alleen mensen die duidelijk bescherming nodig hebben, zouden welkom zijn.

De uitlatingen van De Maizière komen een dag nadat bondskanselier Angela Merkel had aangegeven vast te houden aan haar open-deur-

politiek ten aanzien van vluchtelingen. Een maximum aantal noemt de minister van Binnenlandse Zaken overigens niet. “Wanneer de

quota gevuld zijn, zijn er geen inreis mogelijkheden meer in het jaar”, stelt hij alleen. Het beleid moet van hem wel ‘generieus’ blijven. “Gevallen die duidelijk bescherming nodig hebben – uit Syrië, uit Irak – zullen gezamenlijk uitgezocht worden”, licht De Maizière de werkwijze toe die hij graag ingevoerd zou zien. Het aantal vluchtelingen dat

zich aan de grenzen van de Zuid-Duitse deelstaat Beieren meldt, neemt ondanks de kou en de sneeuw niet af.

Woensdag kwamen er nog zo’n 6050 mensen aan, meldde een woordvoerder van de Beierse politie vandaag. In de dagen ervoor was de stroom vergelijkbaar. “We merken van het slechtere weer nog niets.”

Dreigingsniveau Brussel verlaagd

BRUSSEL — Het dreigingsniveau in Brussel is verlaagd. Het OCAD, de instantie die de dreigingsanalyse maakt, heeft met onmiddellijke ingang het niveau verlaagd van vier (het hoogste) naar drie.

Sinds zaterdag gold in het Brussels Gewest de hoogste terreurdreiging. De kans op een aanslag was ‘ernstig en zeer nabij’. Voor de rest van België stond het niveau een trede lager, omdat dreiging ‘mogelijk en waarschijnlijk’ was.

Of de daling van het dreigingsniveau ook direct betekent dat de getroffen maatregelen worden teruggedroefd, is maar de vraag. Zo patrouilleren honderden militairen en agenten in Brussel op straat en bewaken ze ‘strategische’ plekken, waar

onder de Grote Markt in het centrum, de Europese instellingen en metro- en treinstations.

Het openbare leven was enkele dagen ontwricht door de sluiting van scholen, winkels, restaurants, musea en andere (toeristische) plekken. Ook de metro reed vier dagen helemaal niet.

België verhoogde de paraatheid ruim een week na de aanslagen in Parijs. Een aantal daders bleek in de Brusselse gemeente Molenbeek te wonen. Een van de vermoedelijke daders, de 26-jarige Fransman Salah Adbeslam, wist te ontkomen en zou door twee kompanen in Brussel zijn afgezet. Met man en macht zijn de Belgische en ook internationale autoriteiten op zoek naar hem en eventuele handlangers.

Oekraïne hoopt op solidariteit Nederlanders

DEN HAAG — President Petro Porosjenko van Oekraïne doet een beroep op de solidariteit van Nederland bij het komende referendum over nauwere samenwerking met zijn land. Hij hoopt dat de Nederlanders zich net zo solidair zullen tonen als de Oekraïeners na het drama met vlucht MH17.

Porosjenko zei dit vanmiddag in Den Haag na zijn bezoek aan premier Mark Rutte in het Catshuis. Hij benadrukte dat de beoogde overeenkomst tussen Oekraïne en de Europese Unie niets te maken heeft met een lidmaatschap van de EU. “Het gaat om democratie, om vrijheid en anticorruptie. Daar kan toch niemand tegen zijn?”, zo stelde hij. De president weigerde een stemadvies te geven. Maar

hij zei het idee te ‘haten’ dat iemand de democratie of een referendum zou gebruiken tegen Oekraïne. Volgens hem is de zogenoemde associatie-overeenkomst ‘extreem belangrijk’ voor de 45 miljoen inwoners van de voormalige Sovjetrepubliek. “Het is het laatste afscheid van de Sovjetunie.” Porosjenko zei verder dat het referendum op 6 april het associatieverdrag niet zal stoppen. Hij wees erop dat een vrijhandelsakkoord deel uitmaakt van de afspraken. Hij noemde dat een ‘unieke kans’ voor bedrijven in Nederland, de EU en Oekraïne om actief te zijn op elkaars ‘enorme’ markten. Dat is ook goed voor het Nederlandse volk, aldus de president. Porosjenko bezoekt Nederland voor de eerste keer sinds zijn aantreden vorig jaar.

Antoni van Leeuwenhoek-ziekenhuis uitgebreid

AMSTERDAM — Een verdubbeling van het aantal operatiekamers en voorzien van de nieuwste technologische ontwikkelingen. Het Antoni van Leeuwenhoek-ziekenhuis in Amsterdam opende donderdag de nieuwbouw, waardoor er meer kankerpatiënten terecht kunnen, die nu volgens de instelling beter en effectiever behandeld kunnen worden.

Het ziekenhuis telt nu twaalf operatiekamers, waaronder de ‘OK van de toekomst’. Deze kamer is voorzien van een soort navigatiesysteem, dat de chirurg naar de precieze locatie van een tumor leidt. Hiermee kunnen patiënten die een gezwel hebben op een plek

waar de arts lastig bij kan, vaak toch worden geholpen. In dezelfde ruimte is ook een nieuw systeem te vinden dat tumorweefsel van gezond weefsel kan onderscheiden. De chirurg is daardoor beter in staat de tumor volledig te verwijderen. De operatiekamer heeft

verder nog een speciale camera waarmee kan worden gezien of er geen kankercellen achterblijven.

Momenteel is deze techniek alleen beschikbaar voor mensen met tumoren in de dikke darm en de blaas. Het AvL wil dit in de toekomst verder uitbreiden voor andere kankersoorten. Het ziekenhuis heeft verder de poliklinieken aangepakt, de dagbehandelingsafdeling vernieuwd en het aantal bedden op de intensive care uitgebreid.

Oudste zeevogel (64) krijgt 37e jong

HONOLULU — Een 64 jaar oude albatros, voor zover bekend de oudste zeevogel ter wereld, krijgt haar 37e jong.

Wisdom, een Laysan-albatros, is op het afgelegen Amerikaanse eiland Midway Atoll gezien terwijl ze paarde. Binnenkort komt ze terug om te broeden, weten experts.

Wisdom werd voor het eerst in 1956 geringd terwijl ze aan het broeden was. Toen werd geschat dat ze vijf jaar oud was. Inmiddels heeft ze zeker 36 jongen gehad. “Met het oog op de dramatische afname van de zeevogelpopulatie wereldwijd, een

daling van 70 procent sinds de jaren vijftig, is Wisdom een symbool van hoop en inspiratie geworden”, zei natuurbeschermers Dan Clark tegen *Sky News*. “Hoewel Laysan-albatrossen normaal gesproken trouw zijn voor het leven, heeft Wisdom waarschijnlijk meer dan één mannetje gehad”, verklaarde het Amerikaanse vis- en natuurbeschermingscentrum.

Wisdom heeft volgens deskundigen in haar leven meer dan 9 miljoen kilometer afgelegd terwijl ze op zoek was naar voedsel, zoals inktvis, vis, schaaldieren en de eitjes van vliegende vissen.



Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART

‘Steeds meer meisjes in Afrika moeten trouwen’

NEW YORK — Door de sterke bevolkingsgroei in Afrika worden steeds meer meisjes daar gedwongen om als kind te trouwen. Volgens de VN-kinderrechtenorganisatie Unicef zal het aantal kindbruiden tot 2050 meer dan verdubbelen tot 310 miljoen.

Van alle 20- tot 24-jarige in Afrika wonende vrouwen is een derde (125 miljoen) getrouwd voor hun achttiende. Dat was 25 jaar geleden nog 44 procent. Maar omdat het aantal meisjes tot 2050 stijgt van 274 miljoen naar 465 miljoen, neemt het aantal kindbruiden toch toe. “Het aantal getroffen meisjes en wat dat betekent voor hun kinderjaren en hun gebroken toekomst, onder-



Albertina Ricardo (17) zit naast haar kind in Inhambane. Albertina trouwde toen ze 15 was. Ze heeft haar school niet af kunnen maken.

streept dat deze praktijk moet stoppen”, zei Unicef-chef Anthony Lake.

Kindbruiden zijn later vatbaarder voor ziektes en voor problemen rond de geboorte.

Ook Noorwegen verscherpt grenscontrole

OSLO — Noorwegen heeft met het oog op het groeiende aantal vluchtelingen de grenscontrole verscherpt.

De komende tien dagen moeten alle bootreizigers uit Duitsland, Denemarken en Zweden zowel bij aankomst als vertrek een identiteitsbewijs laten zien. Afgezien van lange rijen leverde dat donderdag geen problemen

op, zei een politiewoordvoerder tegen het Noorse persbureau NTB. “In deze tijd van het jaar zijn er niet veel passagiers op de boten en de meeste reizigers zijn Noors.” Het aantal vluchtelingen dat naar Noorwegen kwam

steeg de afgelopen maanden scherp. In totaal verwacht het land dit jaar 40.000 migranten.

Volgens de Noorse minister van Justitie Anders Anundsen kunnen de pascontroles eventueel later nog worden uitgebreid naar het weg-, trein- en luchtverkeer.

Recordaantal hiv-infecties in Europa

STOCKHOLM — Het aantal hiv-infecties in Europa en Centraal-Azië was sinds het begin van het bijhouden van die cijfers in 1980 nog nooit zo hoog als in 2014. Meer dan 142.000 mensen in die regio raakten vorig jaar besmet, meldde de Wereldgezondheidsorganisatie WHO vandaag. In 2013 werden nog 136.235 nieuwe gevallen geteld. Wereldwijd boekt de strijd tegen aids wel vooruitgang.

Vooraf in de landen in Oost-Europa is een enorme stijging te zien. Alleen al Rusland meldde 85.252 nieuwe infecties. In Bulgarije, Hongarije, Tsjechië en Slowakije zijn de aantallen sinds 2005 verdubbeld. Het virus wordt daar vooral overgedragen

door heteroseksuele contacten of verontreinigde drugnaalden. Volgens een rapport van de Verenigde Naties zijn in 2014 wereldwijd 2 miljoen mensen met het aidsvirus besmet. Dat aantal loopt echter sterk terug: de nieu-

we besmettingen zijn sinds 2000 met bijna 35 procent gedaald, 36,9 miljoen mensen zijn drager van het virus en 1,2 miljoen mensen zijn vorig jaar gestorven door ziektes gerelateerd aan aids. In Nederland is bij 19.382 mensen de ziekte vastgesteld. Daarnaast zijn er waarschijnlijk bijna 2700 Nederlanders die de ziekte onder de leden hebben zonder dat ze het weten. Dat betekent dat er in totaal 22.100 hiv-patiënten zijn, meldde de Stichting HIV Monitoring vorige week.

Hadicurari
Restaurant of the Fisherman's Pier - Aruba

Thanksgiving Menu
Valid on Thursday, November 26, 2015

For only
Awg. 87.00 p.p.
US\$ 49.50 p.p.

For reservations call: (297) 585 2288 - www.hadicurari.com

LOCATED BETWEEN MARIOTT'S SURF CLUB AND MOOMBA BEACH... RIGHT ON THE BEACH

APPETIZERS
Ceviche with lime, mango, cilantro and fresh panko - \$12
Prosciutto ham with melon, relish and orange dressing - \$12
Beef skewers with garlic sauce, mushrooms and our special barbecue

SOUP
Crustacean soup with cheese and truffle

MAIN COURSE
Marinated grilled turkey with sweet potato, mushrooms and cranberry glaze - \$18
Tuna, meat and shrimp with champagne butter sauce - \$18
Beef or Lamb with potatoes and honey port wine sauce

DESSERT
Pangloss pie with rum - \$12
Ice cream - \$12
Passion fruit cheese cake

FRESH
€104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Met Huizinga Naar Huis
(Ma t/m Za: 4 - 7pm)
René Huizinga

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Euro

Winst

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen wisten vanochtend de winsten van een dag eerder verder uit te breiden. Vooral de Duitse beurs presteerde sterk dankzij een koerssprong van chipmaker Infineon. Op het Damrak bleef Delta Lloyd profiteren van de overnamespeculatie rond de verzekeraar. “De beurzen kabbelen lekker voort na de stevige opmars op woensdag. De markt is opgelucht dat Rusland geen sancties instelt tegen Turkije en in de aandelenkoers van Delta Lloyd kruipt wat overnamefantasie. De beursvolumes zijn wel lager dan normaal aangezien Wall Street dicht is vanwege Thanksgiving Day. Ook vrijdag lijkt het een wat saaie beursdag te worden met slechts een halve handelsdag voor de New Yorkse markten”, aldus analist Youri Sleutel van onlinebroker Lynx. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,6 procent hoger op 470,80 punten. De MidKap steeg ook 0,6 procent, naar 697,32 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt dikten tot 1,2 procent aan. Delta Lloyd prijkte bovenaan de AEX met een winst van 6 procent. Bestuursvoorzitter Lard Friese van concurrent NN Group liet in een interview weten overnames niet uit te sluiten. Friese ging niet in op Delta Lloyd als mogelijke prooi. Dinsdag voedde Rabobank speculatie door op te merken dat NN die branchegenoot mogelijk wil overnemen. Het aandeel NN (Nationale-Nederlanden) was de grootste daler met een verlies van meer dan 2 procent. Infineon Technologies steeg in Frankfurt ruim 11 procent tot het hoogste niveau in dertien jaar. De Duitse chipfabrikant boekte in het laatste kwartaal van zijn gebroken boekjaar meer winst en omzet. Ook voor het nieuwe boekjaar voorziet het bedrijf een verdere omzetgroei. In Parijs zakte Rémy Cointreau meer dan 2 procent. Het Franse drankenconcern sloot de eerste helft van zijn gebroken boekjaar af met een hogere winst en omzet. Zonder de positieve invloed van valuta-effecten, waaronder de goedkopere euro, zouden de resultaten echter zijn gedaald. De euro was 1,888 gulden waard, tegen 1,890 gulden bij het slot van de Europese beurshandel van gisteren. De prijs van een vat Brentolie daalde 0,7 procent tot 45,84 dollar per vat.

Tokio

Hoger

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag hoger gesloten, na een relatief rustige handelssessie. De hoop op meer steunmaatregelen in Europa en de verwachting dat de Amerikaanse economie sterk genoeg is om een renteverhoging aan te kunnen, zorgden voor optimisme. Beleggers namen echter geen grote posities in, aangezien Wall Street vandaag dicht blijft vanwege Thanksgiving. De Nikkei eindigde met een winst van 0,5 procent op 19.944,41 punten. De Japanse toeleveranciers aan het Amerikaanse technologieconcern Apple stonden onder druk na berichten dat het lcd-scherm van de iPhone zal worden vervangen door een oled-scherm. Japan Display en Minebea, die onderdelen leveren voor het huidige beeldscherm van de smartphone van Apple, zakten 7,5 procent. Elders in het Verre Oosten gingen de beursgraadmeters eveneens omhoog. De All Ordinaries in Sydney sloot 0,3 procent hoger en de Kospi in Seoul steeg 1,1 procent. De Hang Seng-index in Hongkong krom 0,8 procent en de beurs in Shanghai noteerde tussentijds 0,4 procent in de plus.

Wall Street

Gesloten

In verband met Thanksgiving Day is Wallstreet vandaag gesloten.

Groei passagiers luchtvaart iets minder sterk

GENEVE — De groei van het wereldwijde passagiersvervoer in de luchtvaart zal op de lange termijn iets minder sterk zijn dan eerder gedacht, vooral door de zwakkere economische groei van China. Dat meldde de luchtvaartassociatie IATA vandaag.

De IATA denkt nu dat het aantal passagiers in 2034 zal uitkomen op 7 miljard, met een jaarlijkse toename van gemiddeld 3,8 procent. Eerder werd voor 2034 op een totaal aantal passagiers gerekend van 7,4 miljard, met een jaarlijkse groei van gemiddeld 4,1 procent. Dit jaar kiezen naar verwachting 3,5 miljard passagiers het lucht ruim. Volgens de IATA is China ondanks de zwakkere economie de sterkst groeiende markt tot en met 2034, met een toename van het aantal passagiers met 758 miljoen. De Verenigde Staten komen op de tweede plaats met 523 miljoen extra reizigers, gevolgd door India (275 miljoen), Indonesië (132 mil-



Foto: Shutterstock

De luchtvaartassociatie IATA heeft becijferd dat het aantal passagiers in 2034 wereldwijd zal uitkomen op 7 miljard.

joen) en Brazilië (104 miljoen). De sterkste procentuele groei van het aantal nieuwe passagiers komt grotendeels voor rekening van Afrika, al dus de IATA. Zeven van de tien sterkst groeiende markten zijn in dat continent, met

landen als Malawi, Rwanda, Sierra Leone, Oeganda en Tanzania. Ook in Servië en Vietnam zal de luchtvaartmarkt sterk groeien de komende jaren, denkt de organisatie. China neemt naar verwachting in 2029 de VS over als

grootste markt gemeten naar reizigers. In 2034 komt het aantal passagiers in China volgens de IATA uit op 1,19 miljard, tegen 1,16 miljard in de VS. De totale Aziatische markt telt in dat jaar volgens de ramingen van de IATA 2,9 miljard luchtreizigers.

gers. De groei van het aantal passagiers in Europa in de periode tot en met 2034 komt volgens de IATA uit op 591 miljoen. De totale Europese luchtvaartmarkt zal in 2034 naar verwachting 1,4 miljard reizigers kennen.

Helpt doel windenergie op land behaald

TRECHT — De windmolens die nu in Nederland op het land staan, hebben een vermogen van bij elkaar 3000 megawatt. Dat is de helft van het nationale doel om in 2020 een ‘windvermogen’ van zeker 6000 megawatt van het land te halen, goed om jaarlijks circa 4 miljoen huishoudens van stroom te kunnen voorzien.

Volgens de brancheorganisatie Nederlandse Wind Energie Associatie (NWEA) stond eind 2013 bijna 2500 megawatt aan windenergie op het land opgesteld. Dat betekent dat het groeitempo de komende jaren flink omhoog moet om de doelstelling voor 2020 te halen. “Het wordt krap, maar het kan wel”, aldus een woordvoerder van NWEA.

Curaçao heeft in totaal tien windmolens staan, verdeeld over twee parken, die een opgeteld vermogen hebben van 30 megawatt. Daarmee wordt in circa 22 procent van de energiebehoefte op het eiland voorzien.

‘Tekort hoogopgeleide IT’ers wordt groter’

AMSTERDAM — Het tekort aan hoogopgeleide IT-personeel neemt toe. Volgens het economisch bureau van ABN Amro neemt de vraag naar mensen met specialistische kennis op dit gebied toe als gevolg van het economisch herstel in het land.

In de eerste helft van dit jaar kwamen er in totaal 28.258 IT-vacatures bij. Dat komt neer op een stijging van 23 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Door de automatiseringsgolf bij bedrijven en de digitalisering van de samenleving zijn er sinds 2011 elk kwartaal gemiddeld ruim 11.000 nieuwe vacatures voor IT-gerelateerde beroepen bijgekomen. ABN Amro constateert dat de aanwas op de arbeidsmarkt te laag blijft om het aantal beschikbare banen op te vullen. Ook sluit de inhoud van informaticastudies niet altijd aan op wat in de praktijk van IT’ers wordt verwacht. Een groot deel van de vacatures blijft hierdoor openstaan, aldus de bank. Overheid en be-



Foto: Shutterstock

Overheid en bedrijfsleven doen er volgens de economen verstandig aan om het omscholen van personeel tot IT-specialist nadrukkelijker te stimuleren.

drijfsleven doen er volgens de economen verstandig aan om het omscholen van bestaand personeel tot IT-specialist nadrukkelijker te stimuleren. Ook is er een overschot aan IT-studenten

op middelbaar niveau en die moeten naar een hoger niveau worden getild. De IT-sector laat de laatste tijd meer groei zien dan de rest van de economie. Bij bedrijven uit andere bran-

ches is er veel vraag naar de producten en diensten van software-ontwikkelaars, data-analisten en experts op het gebied van clouddiensten en cyberveiligheid.

‘Mobiele markt in Nederland stabiliseert’

HOUTEN — De mobiele markt in Nederland vertoont tekenen van stabilisatie. Volgens marktonderzoeker Telecompaper zagen belbedrijven hun omzet in het derde kwartaal op jaarbasis wederom teruglopen. Maar de daling was een stuk minder sterk dan een kwartaal eerder.

De aanbieders konden profiteren van een versnelde groei van het mobiele dataverkeer. Ook hadden ze minder last van de regulering van de tarieven. De omzet en het marktaandeel van T-

Mobile bleven dalen, terwijl KPN zijn positie als marktleider heeft verstevigd. Ook Vodafone wist zijn marktaandeel te vergroten. De gezamenlijke omzet uit mobiele diensten als bellen, sms'en en internetten zakte in het derde kwartaal met 1 procent op jaarbasis tot 1,27 miljard euro. Vergeleken met het tweede kwartaal was er sprake van een verbetering van 2,2 procent. Telecompaper verwacht dat de bedrijven hun diensternomzet over heel 2015 met 2 procent zien afnemen tot ongeveer 5 miljard euro.

Rémy Cointreau verbetert resultaten

PARIJS — Het Franse drankenconcern Rémy Cointreau is in de eind september afgesloten eerste helft van zijn gebroken boekjaar op een hogere winst en omzet uitgekomen, geholpen door gunstige wisselkoerseffecten. Dat maakte de producent van onder meer cognac, rum en whisky vandaag bekend.

De nettowinst klom met bijna 6 procent tot 66,3 miljoen euro en de omzet ging

met ruim 6 procent omhoog tot 500,7 miljoen euro, vergeleken met een jaar eerder. Zonder de positieve invloed van valuta-effecten, waaronder de goedkopere euro, zouden de resultaten zijn gedaald. Rémy Cointreau is bezig met een reorganisatie van zijn distributienetwerk in China, omdat de verkopen daar onder druk staan door de maatregelen van de Chinese overheid om het drankgebruik van ambtenaren aan banden te leggen.

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

NEW YORK			AMSTERDAM		
	26-Nov			26-Nov	
DOW JONES	17813.39	0.00%	AEX	472.38	0.92%
S&P 500 INDEX	2088.87	0.00%	ARCELORMITTAL	4.73	6.15%
NASDAQ	5116.15	0.00%	AEGION NV	5.85	1.90%
AMAZON.COM INC	675.34	0.00%	AHOLD NV	20.68	0.39%
APPLE INC	118.03	0.00%	AKZO NOBEL	66.56	0.05%
BAIDU INC SP-ADR	201.80	0.00%	ASML HOLDING NV	87.36	1.69%
BERKSHIRE HATH-B	135.13	0.00%	DSM (KONIN)	48.15	-0.44%
CITIGROUP INC	54.08	0.00%	HAL TRUST	164.14	-0.18%
COCA-COLA CO	43.36	0.00%	HEINEKEN NV	84.74	-0.18%
WALT DISNEY CO	118.67	0.00%	ING GROEP NV	13.01	0.15%
3D SYSTEMS CORP	9.47	0.00%	KPN (KONIN) NV	3.57	1.45%
EBAY INC	29.00	0.00%	KONINKLIJKE PHIL	25.84	1.57%
FACEBOOK INC-A	105.41	0.00%	RANDSTAD HOLDING	58.27	0.14%
GENERAL ELECTRIC	30.36	0.00%	RELX NV	16.22	0.78%
ALPHABET INC-A	769.25	0.00%	ROYAL DUTCH SH-A	24.07	1.84%
HP INC	12.64	0.00%	TOMTOM	11.60	0.56%
HOME DEPOT INC	134.65	0.00%	TOTAL SA	47.18	1.79%
INTEL CORP	34.45	0.00%	UNILEVER NV-CVA	42.49	0.73%
JOHNSON&JOHNSON	101.96	0.00%	W.P. STEWART HOL	331.58	-0.01%
LINKEDIN CORP-A	245.66	0.00%	SCOTIABANK FUNDS		
MICROSOFT CORP	53.69	0.00%	MONEY MARKET	13.0665	0.00%
PROCTER & GAMBLE	75.90	0.00%	US DOLLAR BOND	2.6204	0.08%
ROYAL DUTCH-ADR	49.93	0.00%	GLOBAL GROWTH	2.4465	0.52%
STARBUCKS CORP	62.19	0.00%	US GROWTH	12.8305	-0.02%
TWITTER INC	26.06	0.00%	CANADIAN GROWTH	2.5014	0.41%
WAL-MART STORES	60.24	0.00%	FUNDS		
WHOLE FOODS MKT	29.84	0.00%	BGF CONT EUR FLEX	22.77	1.24%
EXCHANGE TRADED FND			BGF EMKT BOND	15.51	-0.06%
ALERIAN MLP - AMLP	12.32	0.00%	BGF FIX INC GBL OP	13.19	0.00%
ISH GBL HY BD - GHYG	46.12	0.00%	BGF GBL ALLOCATION	49.69	0.20%
ISH IBOXX HY BD - HYG	82.97	0.00%	BGF USD CORE BOND	16.75	0.00%
ISH SELECT DIV - DIVY	77.02	0.00%	BGF USD HI YIELD BND	27.32	-0.11%
ISH MSCI EWMT - EEM	34.70	0.00%	TEMPLETON GBL BND	23.75	0.30%
ISH MSCI PAC - EPP	39.21	0.00%	TEMPLETON ASIAN SM	40.19	-0.02%
ISH RUSSELL - IMV	124.09	0.00%	CURRENCIES		
ISH S&P 500 - SPY	118.80	0.00%	YENUSD	122.5900	-0.10%
ISH EUROPE - IEV	41.44	0.00%	EURUSD	1.0618	-0.05%
POWERSH-QQQ	114.15	0.00%	CANUSD	1.3293	-0.08%
POWERSHARES DB C	14.50	0.00%	GBPUSD	1.5118	0.03%
SPDR S&P INT DIV-DWIX	35.35	0.00%	COMMODITIES		
SPDR S&P MID 400	266.74	0.00%	OIL WTI	42.81	-0.53%
SPDR S&P 600 SMA	106.69	0.00%	GOLD	1071.32	0.02%
VANGUARD REIT - VNQ	79.29	0.00%	SILVER	14.2847	0.60%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	55.40	0.00%	WHEAT	487.5000	-0.20%
Source Bloomberg					

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'io Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 7/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

‘Zebravissen ervaren verdriet’



Foto: Shutterstock

De lijst met dieren waarvan bewezen is dat ze verdriet kunnen ervaren, is weer een naam rijker. Een team van Spaanse en Britse wetenschappers heeft ontdekt

dat zebravissen meetbare emoties laten zien als ze verdrietig zijn. De witte jassen hebben hun onderzoek in Proceedings of the Royal Society B ge-

publiceerd en volgens Phys hebben de kleine visjes hun kunnen bewezen in bakken met water van verschillende temperatuur. Enkele tientallen vissen werden

eerst in twee verschillende bassins gezet. In het ene bassin was het water een graad kouder dan in het andere. Zo'n verschil zorgt bij de vissen voor stress. Toen alle vissen later weer in een groot aquarium werden gezet, bleken de vissen met stress bewust langer in warmere gebieden van het aquarium te bivakkeren. Volgens de wetenschappers duidt dat erop dat de dieren koude als een negatieve emotie ervaren en dus in staat zijn om complexe gevoelens te hebben. De lijst met soorten die bewezen complexe gevoelens te hebben, wordt zo steeds langer. Naast mensen zijn emoties ook aangetoond bij een hele hoop zoogdieren, vogels en een hagedissensoort.

Duitse slaapt maanden met schorpioen

Een 47-jarige Duitse voelde onlangs wat kriebelen in bed bij haar benen en toen ze keek zag ze daar een zwart beest zitten. In paniek haalde ze een glas en plaatste dat op wat in haar ogen een spin was. De vervolgens opgetrommelde politie maakte het nog wat erger voor de geschrokken vrouw. Het ging niet om een spin, maar om een schorpioen, meldt *The Local*. Nader onderzoek wees al vrij snel uit dat het om een schorpioen uit het Middellandse Zeegebied ging en laat die soort nou niet gevaarlijk



Foto: Shutterstock

zijn. Eenmaal ontdaan van de achtpoter, bekwam de vrouw een klein beetje van de schrik. Pas toen ze na ging denken over hoe het dier in haar slaapkamer terecht was gekomen, sloeg de schrik haar weer om het hart. De schorpioen moet namelijk als ongewenste gast zijn meegereisd naar Duitsland na haar zomervakantie.

‘Donkere kant mensheid onderdeel van succes’

De mens is, met al zijn goede en slechte kanten, vrijwel zeker de meest succesvolle en geavanceerde soort die ooit op aarde heeft rondgelopen. Waarom de Homo sapiens zo'n 100.000 jaar geleden vanuit Afrika ineens over de hele wereld is gaan zwerven, was tot op heden een raadsel, maar een wetenschapper van de universiteit van York denkt te weten hoe het komt: we konden elkaar niet meer luchten of zien. Tot zo'n 100.000 jaar geleden lieten mensen zich vooral leiden door de natuur. Als er ergens geen water meer was, vertrokken families naar andere plaatsen om nieuwe waterbronnen te zoeken, maar veel verder dan een paar kilometer kwamen ze niet. Omdat het samenleven en het samen dingen doen veel winst opleverde, werden de groepen mensen steeds groter en die groepen werden uiteindelijk dorpen en samenlevingen.



Foto: Shutterstock

Die grotere groepen hadden niet alleen meer ruimte nodig, er ontstond ook gedonder binnen en tussen

groepen. Volgens professor Penny Spikins is toen de donkere kant van onze soort echt komen bovendrijven en heeft ervoor gezorgd dat we in alle uithoeken van onze planeet terecht zijn gekomen.

Media in de hele wereld pakten afgelopen week uit met het verhaal over een Aziatisch-Australische jongen met de ongelukkige naam Phuc Dat Bich. Vooral in Engelstalige landen was het lachen, gieren, brullen geblazen, maar op Facebook heeft de gedupeerde met de schaaamnaam nu geschreven dat hij iedereen te pakken heeft gehad. De beste man heet helemaal geen Phuc Dat Bich, maar Tin Le. “Het is allemaal begonnen als een grapje met mijn vrienden, maar al snel is het allemaal uit de klauwen gelopen. Gelukkig leverde het niet een hele lading kwaadaardige verhalen op zoals je tegenwoordig wel vaker ziet, maar mooie, menselijke stukken. Wat ik wel heb geleerd van mijn grap is dat je zelfs de meest betrouwbaar geachte media in elk geval niet kunt vertrouwen.” Het voor schut zetten van journalisten over de hele wereld was overigens niet het oorspronkelijke doel van Le. Hij wilde vooral een punt maken richting Facebook. Le vindt het bezopen dat het sociale netwerk gebruikers verplicht hun echte naam te gebruiken. Overigens heeft Le zijn be-

Bankrovers te enthousiast met explosieven

Bankrovers keken niet op een kilootje meer of minder springstof toen ze in de afgelopen nacht een bank probeerden te beroven. De boeven gebruikten zoveel explosieven, dat niet alleen de deur van het bankfiliaal in Gross Leuthen eraan moest geloven. Ook een buitenmuur en een deel van het dak werden weggeblazen.

De actie van de drie rovers, die in een auto zijn weggevlucht, was mogelijk niet heel effectief. De politie doet nog onderzoek in het zwaar beschadigde pand, maar heeft nog geen aanwijzingen dat er geld is buitgemaakt, meldt de *Berliner Morgenpost*. En daar zal het de criminelen toch wel om te doen zijn geweest.

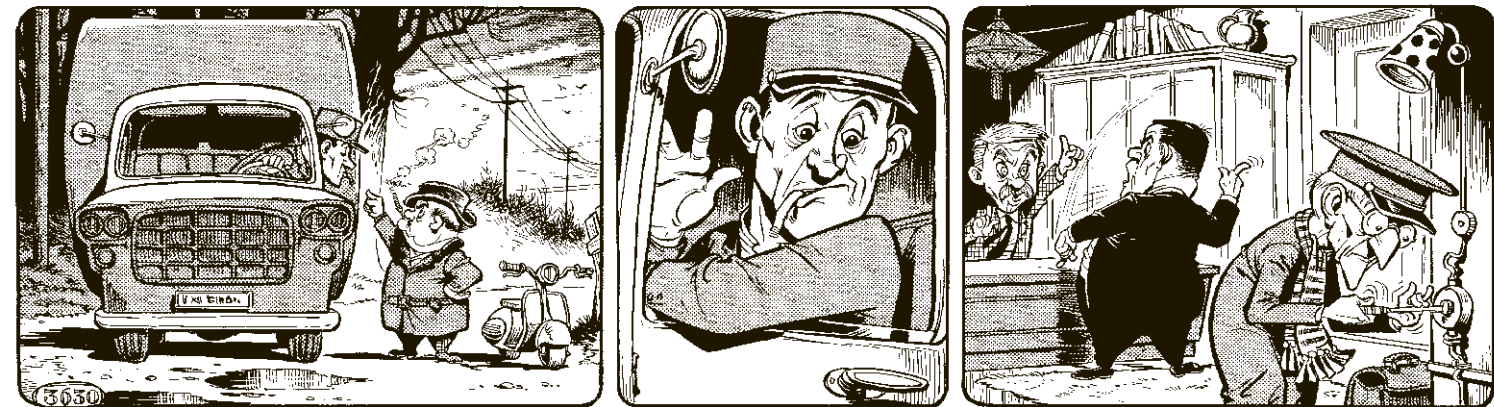
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Drummel

Door Marten Toonder



Hofdetective Euvel nam het onderzoek naar de herkomst van de fotografieën met grote voortvarendheid ter hand. Op zijn scootertje zette hij de vuilnisauto na. En even later kon hij de wagen reeds tot stoppen dwingen. ‘Wie heeft u opdracht gegeven om die kiekjes op het paleisterras te dumpen?’ vroeg hij zakelijk. ‘Weet ik veel!’ antwoordde de reiniger. ‘Daar bemoei ik me nooit tegenaan hoor! Elke morgen haal ik mijn opdrachten uit het kastje van de Centrale Reinigingsdienst. Heel gewoon. Maar waar die dingen vandaan komen weet ik niet.

Dat gaat elektriek, geloof ik — automatisch, je weet wel!’ ‘Op onze krant gaat alles automatisch,’ verklaarde de hoofdredacteur die nog steeds bij de minister zat. ‘Het artikel kwam gewoon uit het artikelenkastje. Het ging door een soort luchtdrukbuizen naar de zetterij, heel gewoon. Efficiënt en tijdbesparend. Alles elektrisch! Niets op aan te merken! ‘Ik heb deze drummel ondersteboven geplaatst, geloof ik!’ prevelde de beampte Trilbinder zorgelijk op de achtergrond. ‘Het komt allemaal door mijn bril! Maar ik kan ze beter veranderen vóór er klachten komen.’

Paniek om onschuldige clown



Foto: Shutterstock

De politie is de afgelopen weken gek geworden van telefoontjes van bezorgde campusbewoners bij de Carroll University in Waukesha, Wisconsin, over een angstaanjagende clown. De ‘circusartiest’ zou doelloos rondjes lopen op de campus in een oranje overall en met een doodeng clownsmasker op zijn hoofd. Na uiteindelijk toch maar op onderzoek te zijn uitgegaan bleek er weinig aan de hand, maar de schrik zat er bij velen goed in.

“Ik zag hem onlangs ineens. Het is echt dood- en dood-eng”, vertelt campusbewoonster Katie Green aan WISN 12. Een andere student zegt dat het eerder om een Joker-achtige verschijning ging dan om een grappige clown. Becca Roraff is het helemaal met haar studentiegenoten eens. “Ik houd helemaal niet van clowns. Heeft die grappenmaker niet door dat Halloween al lang achter de rug is?” Toen er geruchten begonnen rond te zoemen over ver-

krachtingen door de clown, is de politie toch maar even poolshoogte gaan nemen. Kennelijk waren alle eerdere 911-meldingen nog geen reden genoeg voor de plaatselijke agenten. Gelukkig voor alle campusbewoners bleek het allerminst om een verkrachter te gaan. Achter het masker ging een tiener schuil die het gewoon leuk vond om de reacties van mensen te zien. Volgens zijn ouders heeft de jongen een leerachterstand en verklaart dat zijn gedrag.

Phuc Dat Bich blijkt hoax



Foto: Shutterstock

toog op Facebook ondertekend met de naam Joe Carr.

Voor wie het niet meteen door heeft, fonetisch uitge-

sproken komt dat neer op Joker.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo

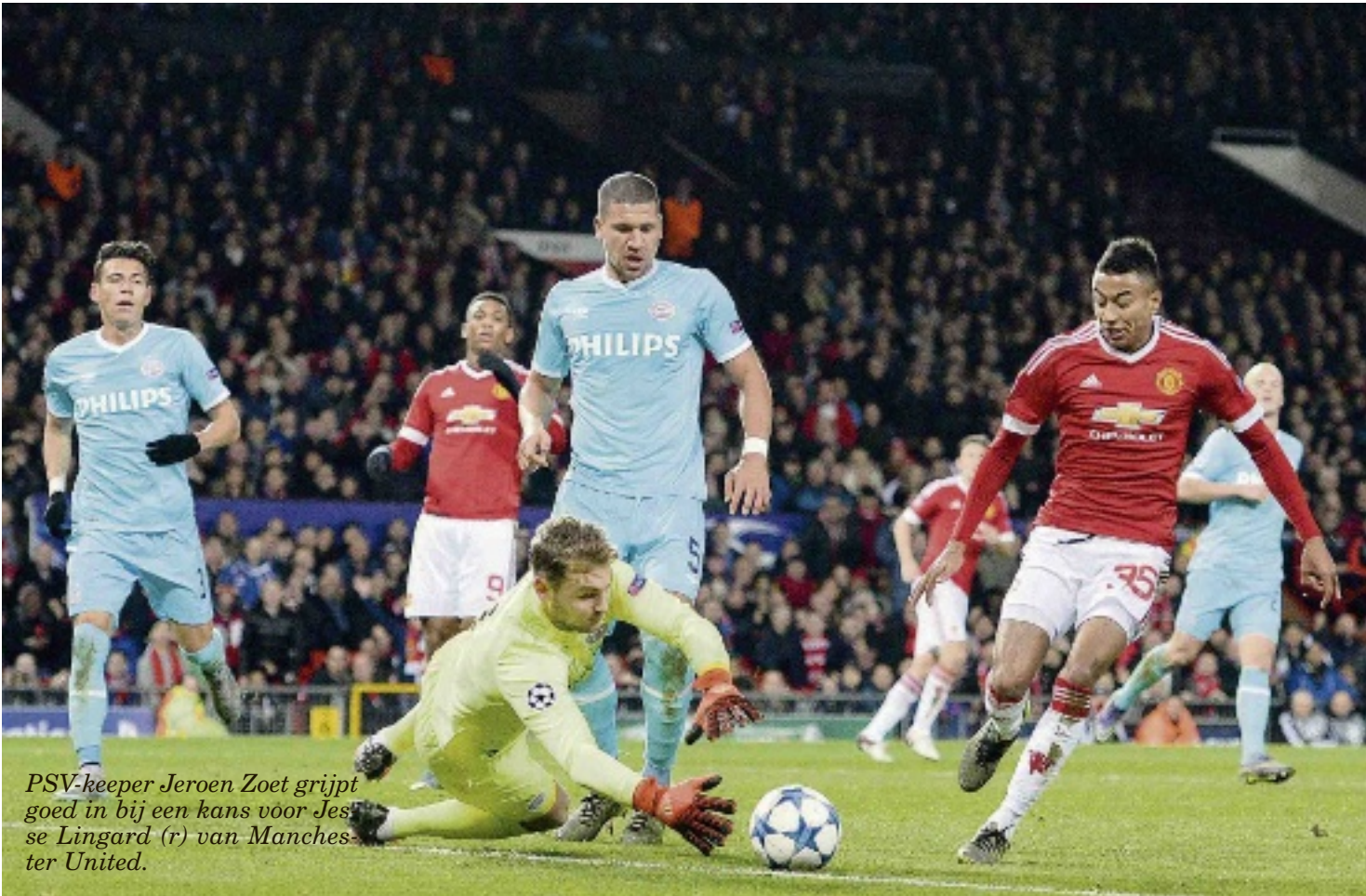


Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



PSV heeft overwinteren in eigen hand



PSV-keeper Jeroen Zoet grijpt goed in bij een kans voor Jesse Lingard (r) van Manchester United.

Foto: AFP

MANCHESTER — Door een gelijkspel gisteravond bij Manchester United heeft PSV nog volop kans om de knock-outfase van de Champions League te bereiken. De club die dit seizoen in eigen land veel moeite heeft met ‘kleine’ clubs bleef tegen de Engelse topclub knap overeind (0-0).

Na de indrukwekkende zege in het Philips Stadion tegen Manchester United (2-1) ging de ploeg op Old Trafford op zoek naar een nieuwe stunt. Meer dan 3000 supporters maakten de oversteek om hun team in Engeland te steunen. PSV werd in de openingsfase echter ver op eigen helft gedrukt door de thuisclub. Het team moest de eerste tegenvaller al incasseren binnen een kwartier omdat Luciano Narsingh zich blesseerde en van het veld moest. Gastón Pereiro was zijn logische vervanger. Bastian Schweinsteiger en Memphis Depay probeerden het voor United van afstand, Anthony Martial was drie keer gevaarlijk en Morgan Schneiderlin was het dichtst bij na een hoekschop van Daley Blind. PSV-doelman Jeroen Zoet haalde zijn poging van de doellijn. Eenmaal bijgekomen van de overwelldigende indrukken in het ‘Theatre of Dreams’ kwam PSV in het spel en kreeg met een schot van Jorrit Hendrix de eerste kans na een half uur. De poging van de mid-

denvelder werd gered door de Spaanse doelman David De Gea.

In de tweede helft was het venijn uit de aanvallen van Manchester United en het spektakel verdwenen. Ook PSV werd amper gevaarlijk. In een poging van trainer Louis van Gaal om de wedstrijd alsnog uit het vuur te slepen, werd onder anderen Memphis Depay vervangen. De voormalig PSV’er werd na een uur gewisseld voor Ashley Young. Jesse Lingard kreeg nog een open kans voor het PSV-doel maar schoot over.

Door het resultaat in Manchester houdt PSV de kansen op plaatsing voor de achtste finales van de Champions League in eigen hand. Op 8 december komt CSKA Moskou op bezoek voor het laatste duel in groep B. Ook Manchester United en VfL Wolfsburg hebben nog uitzicht op overwintering op het miljoenenbal. PSV kan de eerste Nederlandse ploeg worden sinds 2007 die de knock-outfase van de Champions

League haalt. Destijds was het PSV zelf dat de kwartfinale bereikte. Trainer Louis van Gaal was teleurgesteld dat zijn United er niet in was geslaagd zich al te plaatsen voor de volgende ronde van de Champions League. “We moeten het nu doen in Wolfsburg en dat wordt een moeilijke wedstrijd”, reageerde hij op de persconferentie. PSV-trainer Phillip Cocu was natuurlijk wél zeer tevreden. “Het punt is noodzakelijk om uitzicht te houden op de volgende ronde. Een punt in een uitwedstrijd, zeker hier op Old Trafford, smaakt best prima. We moeten nog een wedstrijd spelen en die zullen we moeten winnen thuis.”

Paris Saint-Germain haalde gisteren de laatste zestien door in groep A te winnen in en van Malmö: 0-5. Adrien Rabiot en Angel Di Maria scoorden voor rust. Steraanvaller Zlatan Ibrahimovic, zeer actief tegen de club waar zijn rijke voetbalcarrière ooit begon, maakte het karwei af. Di Maria en Lucas Moura voerden de productie verder op. Elk ander resultaat had ook volstaan voor PSG. Real Madrid, al geplaatst, versloeg Sjachtar Donetsk in Oekraïne met 4-3 door onder meer twee treffers van Cristiano

Ronaldo. De teller van de Portugese vedette staat in de Champions League nu op 84, vijf meer dan zijn Argentijnse rivaal Lionel Messi. Ook Juventus is opnieuw van de partij in de knock-outfase van de Champions League. De verliezend finalist van vorig seizoen won gisteravond in groep D voor eigen publiek met 1-0 van Manchester City, dat zijn plek bij de laatste zestien in het Europese miljoenenbal al had verdiend. Mario Mandzukic hielp de Italiaanse kampioen aan de zege. Nodig was die achteraf niet. Sevilla had Borussia Mönchengladbach in Duitsland moeten verslaan om nog een kans te hebben. Maar de al uitgeschakelde thuisclub won met 4-2 en kwam daarmee op koers naar een vervolg in de Europa League. Benfica en Atlético Madrid plaatsten zich in groep C voor de achtste finales. De Madrilenen kwalificeerden zich door een zege op eigen veld tegen Galatasaray door twee goals van Antoine Griezmann (2-0). Benfica speelde in Kazachstan gelijk tegen Astana (2-2). Galatasaray is uitgeschakeld in de Champions League, maar kan nog verder in de Europa League door op 8 december minimaal gelijk te spelen als Astana op bezoek komt.

Bouwmeester grijpt naast WK-titel

AL MUSSANAH — Zeilster Marit Bouwmeester heeft vandaag net naast de titel op het WK Laser Radial gegrepen. Ze eindigde in de slotrace op het water in Oman als vierde en kwam daardoor in punten gelijk met de Deense Anne-Marie Rindom. Die had echter meer races gewonnen, waardoor zij het goud pakt en Bouwmeester genoegen moet nemen met het zilver. De Belgische Evi van Acker pakte het brons.

Bouwmeester verdedigde haar titel in de olympische zeilklasse, maar moest vanaf de eerste dag in de achtervolging. Ze ging als

zesde de finaleraces in, die dinsdag begonnen. Daarin zeilde ze echter sterk, waardoor ze voor de laatste races van vandaag derde stond in

het klassement. Vanwege de matige omstandigheden bij Al Mussanah werd er vandaag slechts één race gevaren. Bouwmeester zeilde daarin lang op een voor goud voldoende tweede plaats. Tijdens de race zakte ze toch naar de vierde plek, achter de Chinezen Xu Liji en Zhang Dongshuang en de Finse Monika Mikkola. De concurrentie in het klassement hield ze ver achter

zich, maar hun resultaten gelden als schrapresultaat. Daardoor kwam Rindom op een gelijk puntenaantal met de Nederlandse. Bouwmeester had gedurende het toernooi slechts één race gewonnen en de Deense twee. Maxime Jonker eindigde na een 28e plaats op donderdag als negende in het eindklassement. Daphne van der Vaart sloot het WK af als 27e.

Wotte trainer Marokko U20

WILLEMSTAD — Mark Wotte treedt in dienst van de Marokkaanse bond. De voormalig technisch directeur van Feyenoord krijgt het Marokkaanse elftal onder de twintig jaar onder zijn hoede. De doelstelling van de bond is om de Olympische Spelen van 2020 te halen.

“Ik vier nog even vakantie op jullie mooie eiland”, liet Wotte gisteren weten aan de *Amigoe*. Hij is positief gestemd over zijn nieuwe job. “Het is een lange weg die we moeten afleggen en een ambitieus plan”, aldus Wotte. “Marokko is een prachtig land en ik verheug me

er enorm op om met jonge talentvolle spelers te gaan werken.” Wotte vergelijkt zijn nieuwe functie met zijn periode bij de KNVB, waar hij van 2000 tot 2002 in dienst was en hij verantwoordelijk was voor Oranje onder 19 en 21, de scouting en de trainersopleiding. De afgelopen jaren was Wotte in dienst van de Schotse bond, waar hij ‘performance director’ was. Wotte heeft Pim Verbeek – die jarenlang technisch directeur was bij de Marokkaanse bond – om advies gevraagd. “Ik ga zijn goede werk samen met de huidige TD, Nasser Largent, voortzetten. Hem ken ik nog uit mijn tijd bij Southampton.”

Dakar Rally weer Nederlands getint

PARIJS — De Dakar Rally heeft ook bij de komende editie weer een behoorlijk Nederlands tintje. De organisatie van de woestijnrally door Zuid-Amerika maakte bekend dat maar liefst 14,4 procent van de deelnemers uit Nederland komt. Alleen Frankrijk is met 15,5 procent beter vertegenwoordigd.

Het leeuwendeel van de Hollandse deelname komt op het conto van de truckers. In 19 van de 58 voertuigen die strijden in het vrachtwagenklassement zit een Nederlander achter het stuur. Oud-winnaars Gerard de Rooy en Hans Stacey en voormalig Formule 1-coureur Jan Lammers zijn de bekendste namen. De route van de 38e editie van de Dakar Rally voert door Argentinië en Bolivia.

De start is op 2 januari in Buenos Aires en de finish op 16 januari in Rosario. De rallyrijders leggen ruim 9000 kilometer af, waarvan 4500 in geklokte klassementsproeven. Bij de motorrijders is de titel vacant. Marc Coma, de winnaar van de laatste editie, fungeert nu als sportdirecteur van de rally. Frans Verhoeven start voor de elfde keer en is de Nederlandse troef voor het algemeen klassement.

Het veld bij de auto's is bijzonder sterk. De Qatarees Nasser Al Attiyah verdedigt zijn titel. ‘Mister Dakar’ Stéphane Peterhansel (elfvoudig winnaar), Nani Roma en Carlos Sainz zijn concurrenten. De Nederlander Erik van Loon leverde in de editie van 2015 een historische prestatie door als vierde te eindigen en geldt nu ook als titelkandidaat. De rally zou aanvankelijk ook door Peru gaan, maar dat land trok zich in augustus terug omdat er zeer slecht weer wordt verwacht in januari en de regering alle hulpdiensten paraat wil hebben om de bevolking eventueel te evacueren.

Doyen ontkent invloed op transfers

LONDEN — Investeringsmaatschappij Doyen Sports ontkent dat het bedrijf invloed had of heeft op het transferbeleid van FC Twente. “Ik zou zeggen dat die bewering onjuist is”, zei een woordvoerder van het internationale bedrijf vandaag.

Hackers kraakten het systeem van het bedrijf en stalen de documenten, die vervolgens dinsdag werden gepubliceerd op internet. De gelekte contracten tussen FC Twente en Doyen impliceren dat de investeringsmaatschappij invloed had op de transfers bij de Eredivisionist. Maar het bedrijf hield zich volgens de woordvoerder gewoon aan de regels die gelden in het voetbal. “Een deel van de gelekte documenten is gemanipuleerd”, verklaart de woordvoerder. De hackers zetten volgens hem het bedrijf onder druk om geld te betalen, anders zouden ze meer informatie publiceren. Doyen is

‘niet geweken voor die druk’. “Doyen Sports en haar partners zijn het slachtoffer van een hele reeks aanvallen op de privacy door ‘Football Leaks’ (de website waar de stukken opdoken)”, schreef het bedrijf in een verklaring. De website Football Leaks ontkende dat gisteren op de eigen website. “Die beschuldiging is lachwekkend en dient als een rookgordijn om te verdoezelen wat er echt gebeurd is”, schrijft de website.

De publicatie van de stukken zorgde voor een crisis bij FC Twente. Voorzitter Aldo van der Laan stapte op, kort nadat de licentiecommissie

van de KNVB had aangekondigd de zaak te onderzoeken. Het bestuur van de club zei woensdag ‘onaangenaam verrast’ te zijn. Op de website ‘Football Leaks’ verscheen vanochtend een nieuw document, waaruit blijkt dat het contract voor 3.344.519 euro is afgekocht door FC Twente. De betaling wordt volgens dat document in drie termijnen voldaan; de eerste zou uiterlijk 31 december dit jaar moeten plaatsvinden. Wanneer dit document is ondertekend, is niet duidelijk. Wel staat er dat FC Twente werd vertegenwoordigd door de in april al opgestapte voorzitter Joop Munsterman en door Van der Laan. De club wil over het afkopen van het contract niets zeggen, de woordvoerder van Doyen kwam de afkoop niet bekend voor.

‘Verstappen de openbaring van het jaar’



Foto: AFP

Max Verstappen, met zijn ietwat eigenwijze oogopslag, verbaasde vriend en vijand in zijn eerste seizoen.

“Max Verstappen is de openbaring van dit seizoen”, zegt Allan McNish, de Schotse autocoureur die voor de BBC een analyse maakte van het debuut van de jonge Nederlander. Verstappen is als ‘rookie’ uiteraard opgevallen met zijn resultaten. Hij behaalde twee keer de vierde plaats als hoogste klassering en reed in totaal tien keer in de punten. Met 49 punten bezet hij de twaalfde plaats in de WK-stand. Meer nog wekte Verstappen ontzag met zijn rijstijl. McNish: “Verstappen heeft dit jaar een aantal uitmuntende inhaalacties laten zien. Scherpe manoeuvres, waarbij er weinig ruimte was, maar die elke keer goed afliepen. Hij heeft een bijzonder goed oog voor de ruimte.”

Wat de Schot ook constateerde: “Verstappen heeft

zijn bolide altijd onder controle. Ik heb zelden een coureur gezien die zoveel gevoel heeft voor het remmen en het inschatten van de snelheid. Hij rijdt op de limiet, maar vliegt nooit de bocht uit.” En dan te bedenken dat Verstappen bepaald niet de snelste auto tot zijn beschikking had. De Toro Rosso kwam vooral tekort op rechte stukken. Toch wist de jonge Nederlander elf keer bij de beste tien te eindigen in de kwalificatie.

McNish roemt ook de mentale kracht van Verstappen. Beste voorbeeld daarvan was het negeren van de teamorder in de Grand Prix van Singapore. Verstappen weigerde zijn teamgenoot Carlos Sainz te laten passeren. “Dit zijn karaktertrekjes die het verschil maken tussen een gewone coureur en een bijzondere.”

De analist, zelf oud-coureur in de Formule 1 en drievoudig winnaar van de 24 uur van Le Mans, ziet maar één foutje; de crash in de Grand Prix van Monaco, waarbij Verstappen bij een mislukte inhaalactie de Fransman Romain Grosjean uit de wedstrijd reed. “Een inschattingsfout. Het was ook niet slim van hem om de schuld bij Grosjean te leggen, maar waarschijnlijk was hij zelf te zeer geschrokken van zijn eigen falen.”

Ook viervoudig wereldkampioen Sebastian Vettel beoordeelt Verstappen als de verrassing van het seizoen. “Hij rijdt aanvullend, soms een beetje te, maar al met al heeft hij een geweldige seizoen gereden. Max is er een om in de gaten te houden, hij heeft de oudere generatie ongerust gemaakt”, aldus de coureur van Ferrari.

Frans voetbal weert bezoekende fans

PARIJS — Alle wedstrijden in het Franse betaald voetbal zijn tot zeker midden december niet toegankelijk voor supporters van de bezoekende clubs.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft dat vandaag bevolen. De maatregel hangt samen met de terreuraanslagen in Parijs en de noodtoestand die voor heel Frankrijk geldt. De poli-

tie moet beschikbaar zijn om het land te bewaken, zeker nu ook de klimaatopvolgende week begint in Parijs. De Franse liga meldde dat komend weekeinde bij geen enkele wedstrijd in de Ligue 1 en Ligue 2 fans van de bezoekers welkom zijn.

Hetzelfde geldt voor de drie speelronden daarna, de wedstrijden voor de Franse beker en de duels in de Europese competities.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!